clearaudio

Loving music



Important Safety Instructions for Clearaudio record cleaning machines

Sicherheitshinweise für clearaudio Plattenwaschmaschinen

© clearaudio electronic GmbH

Made in Germany

1. English.....Page 3	**12. Lietuvių**.....Puslapis 14
2. Deutsch.....Seite 4	**13. Nederlands**.....Pagina 15
3. български.....страница 5	**14. Polski**.....Strona 16
4. Dansk.....Side 6	**15. Português**.....Página 17
5. Eesti keel.....Lehekülg 7	**16. Română**.....Pagină 18
6. Suomi.....Sivu 8	**17. Svenska**.....Sida 19
7. Français.....Page 9	**18. Slovenský**.....Strana 20
8. Ελληνικά.....σελίδα 10	**19. Slovenski**.....Stran 21
9. Italiano.....Pagina 11	**20. Español**.....Página 22
10. Hrvatski.....Stranica 12	**21. Čeština**.....Stránka 23
11. Latviešu.....Lapa 13	**22. Magyar**.....Oldal 24

© clearaudio electronic GmbH

Important Safety Instructions

1. General Instructions
- Read and retain these instructions. Follow all guidelines.
- Not suitable for children under 6 years! The package may contain small parts that can be swallowed. Risk of suffocation from plastic films and small parts.
  Keep films, bags, straps, etc., away from children to prevent suffocation. Children may strangle themselves with cables. Store cables out of children's reach.
- Inspect the device for damage before operation. If the device is damaged, do not connect it to the power supply!
  Repairs or maintenance are required if any damage is present, such as a damaged power cord or plug, liquid or objects inside the device, exposure to rain or moisture, improper functioning, or if the device has been dropped. Contact your dealer for inspection.

2. Intended Use
A record-cleaning machine is designed for cleaning vinyl records. The intended use of the record-cleaning machine is operation in accordance with the information provided in the user manual.

The power supply must only be operated with the maximum permissible connection values as specified in the technical data. Any other use or modification of the power supply is not permitted.

3. Installation Location
- Avoid locations with direct sunlight, temperature fluctuations, or high humidity.
- Do not place the device near heaters, heat lamps, or other heat-generating equipment. The device is designed for use in heated indoor spaces and should only be placed on level surfaces.
- Never block ventilation slots or cover the device with a cloth or similar material. Do not place objects on the device.
- Installation in enclosed shelving or similar furniture is not allowed.
- Choose an operating location near a wall outlet so the power plug is always accessible.
- Never operate electrical devices near water.

4. Connection
- Never bypass the safety features of a polarized or grounded plug. Polarized plugs have two blades, one wider than the other.
  Grounded plugs (with an earth pin) have two blades and a third grounding pin. Both types provide safety. If the plug does not fit into your outlet, consult an electrician to replace the outlet.
- Ensure that the power cord is not stepped on or pinched, especially near plugs, outlets, and the point where it exits the device. Regularly inspect the cord for damage to its insulation for your safety.
  Replace damaged cords immediately with professional assistance.
- A small standby current is drawn even when the power or standby/on switch is not in the "on" position.
- Never pull the power cord to unplug the device; always pull the plug directly.

5. Maintenance
- Never use aggressive cleaning agents.
- Do not use dry cloths for cleaning, as this may cause electrostatic buildup.
- Always use a damp cloth for cleaning.
- If the device will not be used for an extended period, disconnect the power supply from the electrical outlet.
- Electrical devices contain magnetic storage components. External magnets can disrupt and damage the magnetic components of the device.

6. Health Information
- Prolonged exposure to high volumes can cause hearing damage. Use high volumes responsibly.
- Heat Generation: Be cautious when touching the device; the housing may become warm during operation.
- Risk of injury from heavy components during setup.
- Risk of injury from sharp objects.
- **Cleaning Solutions:**
  - Eyes: This product may irritate the eyes. In case of eye contact, rinse immediately with clear water.
  - Skin: Prolonged contact may cause skin irritation.
  - Respiratory System: May cause bronchial irritation. Use only in well-ventilated areas.
  - Ingestion: This product has not been tested for ingestion hazards. Do not drink!

  Keep out of reach of children.

7. Disclaimer of Liability
Only use accessories approved by the manufacturer. Warranty claims are void if damage results from non-compliance with the user manual.
Clearaudio accepts no liability for consequential damages caused by improper use.

Disclaimer: Clearaudio assumes no liability for damage to audio media resulting from improper handling.

8. Service
- Do not open the housing to access internal electronics, as there are no user-serviceable parts inside. Opening the device may void the warranty.
  All repairs and maintenance should be performed by qualified personnel.
- The record-cleaning machine may only be repaired by the manufacturer during the warranty period; otherwise, the warranty is void.
  Service for all Clearaudio products should only be conducted through authorized dealers.
  If service is required despite high manufacturing standards, send the Clearaudio product to Clearaudio through your authorized dealer.
- In case of malfunctions, contact the dealer where you purchased the device. Do not use the product until repairs are completed.



WARNING:
Never use foaming, caustic liquids or water.
This may cause severe damage to your machine and void the warranty.

9. Transport
Always use the original packaging when transporting the Clearaudio record-cleaning machine. Pack the device in the same way it was delivered. Proper packaging ensures safe transport.
Follow the reverse order of setup and commissioning for packing. Ensure correct and secure packaging (use the original packaging).
Also, make sure both tanks (supply tank and liquid waste tank) are emptied before packing the machine.

Clearaudio accepts no liability for damage caused during transport due to improper packing.

10. CE Compliance
This product complies with European directives and other Commission regulations.

11. Disposal
For Customers in Europe: Disposal of electrical and electronic equipment, as well as batteries and rechargeable batteries:

a) If the product, its packaging, and/or accompanying documentation is marked with the symbol of a crossed-out wheelie bin, the product is subject to European directives and national laws implementing these directives.

b) These directives and laws require that electrical and electronic devices, as well as batteries and rechargeable batteries, must not be disposed of in household waste.
To ensure proper disposal, processing, and recycling, dispose of old devices and discharged batteries at designated collection points.

c) Proper disposal helps conserve valuable resources and prevents potentially harmful effects on public health and the environment caused by improper waste disposal. Disposal is free of charge.

d) For more information about the collection and recycling of old devices, batteries, and rechargeable batteries, contact your local authorities, your waste disposal company, or the retailer where you purchased the product.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Allgemeine Hinweise
- Lesen Sie diese Hinweise und bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten und befolgen Sie alle Anweisungen.
- Nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet! Lieferumfang kann verschluckbare Kleinteile enthalten. Erstickungsgefahr durch Folie und Kleinteile.
  Halten Sie Folien, Tüten, Riemen, etc. fern von Kindern, da Erstickungsgefahr besteht. Kinder können sich mit Kabeln strangulieren. Bewahren Sie Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Überprüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme auf vorhandene Schäden. Ist das Gerät beschädigt, sollten Sie es nicht am Stromnetz anschließen! Reparatur oder Wartung sind erforderlich, wenn eine Beschädigung jeglicher Art vorliegt. Beispielsweise, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. Kontaktieren Sie Ihren Händler, um das Gerät überprüfen zu lassen.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Eine Plattenwaschmaschine ist ein Gerät zur Reinigung von Schallplatten.
Der bestimmungsgemäße Gebrauch der Plattenwaschmaschine ist die Verwendung in Übereinstimmung mit den in der Bedienungsanleitung bereitgestellten Informationen.
Das Netzteil darf dabei nur mit den maximal zulässigen Anschlusswerten, gemäß den technischen Daten betrieben werden.
Nicht bestimmungsgemäß ist jegliche andere Verwendung oder die Modifizierung des Netzteils.

3. Aufstellungsort
- Vermeiden Sie Aufstellungsorte mit direkter Sonneneinstrahlung, Temperaturschwankungen sowie hohe Luftfeuchtigkeit.
  Ebenso sollten Sie Elektrogeräte nicht in der Nähe von Heizungen, Heizlampen oder anderen Geräten platzieren, die Wärme produzieren. Das Gerät ist für den Betrieb in beheizten Räumen ausgelegt.
  Das Gerät sollte nur auf ebenen Untergründen aufgestellt werden.
- Blockieren Sie niemals die Lüftungsschlitze oder decken Sie das Gerät mit einem Tuch oder ähnlichen ab. Zudem dürfen keinerlei Gegenstände auf dem Gerät abgestellt werden.
- Eine Installation in geschlossenen Regalsystemen oder ähnlichen Möbelstücken ist nicht zulässig.
- Wählen Sie einen Betriebsort in der Nähe der Wandsteckdose, so dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Elektrische Geräte sollten nie in der Nähe von Wasser betrieben werden.

4. Anschluss
- Umgehen Sie nie die Sicherheitsfunktionen eines verpolungssicheren oder geerdeten Steckers. Verpolungssichere Stecker besitzen zwei Stromkontakte, von denen einer breiter ist als der andere.
  Geerdete Stecker (Schutzkontaktstecker) besitzen zwei Stromkontakte sowie einen dritten Erdungskontakt. Beide Steckerausführungen dienen der Sicherheit.
  Falls der vorhandene Stecker nicht in die verwendete Steckdose passt, lassen Sie den Stecker durch einen Elektriker austauschen.
- Achten Sie insbesondere im Bereich von Steckern, Steckdosen sowie dem Netzkabelauslass/-anschluss darauf, dass nicht auf das Netzkabel getreten oder das Kabel eingeklemmt werden kann.
  Die regelmäßige Sichtkontrolle einer eventuell defekten Isolierung der Anschlussleitung ist darüber hinaus zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlenswert.
  Eine beschädigte Zuleitung sofort vom Fachmann auswechseln lassen!
- Es wird auch dann ein geringer Ruhestrom aus dem Netz bezogen, wenn sich der Power- oder Standby/On-Schalter nicht in der On-Position befindet.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät auszustecken, sondern direkt am Stecker!

5. Pflege
- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressives Reinigungsmittel. Verwenden Sie zum Reinigen keine trockenen Tücher, da dies elektrostatische Aufladung erzeugt.
- Verwenden Sie zum Reinigen stets ein trockenes Tuch.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben, empfehlen wir, das Netzteil vom Stromnetz zu trennen.
- Elektrogeräte enthalten magnetische Speichergeräte. Wenn externe Magnete in die Nähe dieser Geräte kommen, stören diese die magnetischen Komponenten der Geräte und können diese beschädigen.

6. Gesundheitshinweise
- Dauerhaft hohe Lautstärke kann zu diversen Schädigungen des Gehörs führen. Gehen Sie verantwortungsbewusst mit hohen Lautstärken um!
- Wärmeentwicklung: Vorsicht beim Anfassen des Gerätes - während des Betriebs kann das Gehäuse warm werden.
- Beim Aufbau besteht Verletzungsgefahr aufgrund von schweren Bauteilen.
- Verletzungsgefahr durch spitze Gegenstände.
- **Reinigungsflüssigkeiten:** Bitte beachten Sie:
  - Augen: Dieses Produkt kann die Augen reizen! Bei Augenkontakt sofort mit klarem Wasser ausspülen!
  - Haut: Dieses Produkt kann nach längerem Kontakt zu Hautreizungen führen!
  - Atemwege: Kann zu Reizungen der Bronchien führen! Nur bei ausreichender Luftzufuhr benutzen!
  - Einnahme/Verschlucken: Dieses Produkt wurde nicht auf Gefahren durch Verschlucken getestet. Nicht trinken!

  Außer Reichweite von Kindern aufbewahren!

7. Haftungsausschluss:
Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehörartikel. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch.
Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.

Haftungsausschluss: Die Firma clearaudio übernimmt keinerlei Haftung für Schäden an Tonträgern, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren!

8. Service
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, um die interne Elektronik freizulegen, im Geräteinneren befinden sich keine Bauteile, deren Wartung vom Nutzer vorzunehmen ist.
  Dies kann zudem zu Garantieverlust führen. Überlassen Sie alle Reparaturen/Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.
- Die Plattenwaschmaschine darf während der Garantiezeit nur vom Hersteller repariert werden, ansonsten erlischt der Garantieanspruch. Der Service für alle clearaudio Produkte sollte ausschließlich beim Fachhändler erfolgen. Sollte trotz des hohen Fertigungsstandards ein Service erforderlich werden, muss das clearaudio Produkt über Ihren Fachhandel an clearaudio eingeschickt werden.
- Sollten Funktionsstörungen auftreten, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Verwenden Sie das Produkt erst wieder, wenn die Reparatur durchgeführt wurde.



ACHTUNG:
Verwenden Sie niemals aufschäumende, ätzende Flüssigkeiten oder Wasser.
Dies könnte zu schwerwiegenden Schäden an Ihrer Maschine und zum Erlöschen des Garantieanspruches führen.

9. Transport
Beim Transport der clearaudio Plattenwaschmaschine stets die Originalverpackung verwenden. Achten Sie darauf, das Gerät genauso zu verpacken, wie es ausgeliefert wurde.
Nur in originalverpacktem Zustand ist ein sicherer Transport gewährleistet. Beim Verpacken umgekehrt verfahren, wie bei dem Aufbau und der Inbetriebnahme beschrieben.
Dabei ist unbedingt auf korrekte bzw. sichere Verpackung zu achten (Originalverpackung).
Achten Sie ebenfalls darauf, dass beide Tanks (Vorratsbehälter und Flüssigkeitsauffangbehälter) vor Verpacken der Maschine entleert werden!

Clearaudio kann für Schäden, die beim Transport entstehen und die durch falsches Einpacken verursacht wurden, keine Haftung übernehmen.

10. CE Konfirmität
Dieses Produkt entspricht den Anforderungen europäischer Richtlinien, sowie anderen Verordnungen der Kommission.

11. Entsorgung
Für Kunden in Europa: Entsorgungen von elektrischen und elektronischen Altgeräten sowie Batterien und Akkus.

a) Sofern ein Produkt, die Verpackung und/oder die begleitende Dokumentation durch das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien, sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

b) Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen.
Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entladene Batterien/Akkus an den dafür vorgesehenen Orten zu entsorgen.

c) Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte, Batterien und Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.

d) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

© clearaudio electronic GmbH

3. Важни инструкции за безопасност

1. Общи указания
- Прочетете тези указания и ги запазете. Спазвайте всички инструкции.
- Не е подходящо за деца под 6 години! Комплектът може да съдържа малки части, които могат да бъдат погълнати. Опасност от задушаване поради фолио и малки части. Дръжте фолиото, торбичките, ремъците и т.н. далеч от деца, тъй като съществува опасност от задушаване. Децата могат да се удушат с кабели. Дръжте кабелите извън обсега на деца.
- Проверете устройството за повреди преди употреба. Ако устройството е повредено, не го свързвайте към електрическата мрежа! Необходима е ремонт или поддръжка, ако има някакви повреди, например ако захранващият кабел или щепселът са повредени, течност или предмети са попаднали вътре в устройството, устройството е било изложено на дъжд или влага, не функционира правилно или е било изпуснато. Свържете се с вашия търговец, за да проверите устройството.

2. Предназначение
Машината за почистване на плочи е устройство за почистване на грамофонни плочи.
Предназначението на машината за почистване на плочи е използването ѝ в съответствие с информацията, предоставена в ръководството за употреба.
Захранващият блок трябва да се използва само с максимално допустимите стойности на свързване, съгласно техническите данни.
Всяко друго използване или модифициране на захранващия блок е неправилно.

3. Място на инсталиране
- Избягвайте места с пряка слънчева светлина, температурни колебания и висока влажност. Не поставяйте електроуреди в близост до отоплителни уреди, отоплителни лампи или други устройства, които произвеждат топлина. Устройството е предназначено за работа в отопляеми помещения. Устройството трябва да се поставя само на равни повърхности.
- Никога не блокирайте вентилационните отвори и не покривайте устройството с кърпа или подобни. Освен това, не поставяйте никакви предмети върху устройството.
- Инсталирането в затворени рафтови системи или подобни мебели не е разрешено.
- Изберете място за работа в близост до стенен контакт, така че щепселът да е винаги достъпен.
- Електрическите уреди никога не трябва да се използват в близост до вода.

4. Свързване
- Никога не заобикаляйте функциите за безопасност на щепсел с поляризация или заземяване. Щепселите с поляризация имат два контакта, единият от които е по-широк от другия. Заземените щепсели имат два контакта и трети заземителен контакт. И двата вида щепсели служат за безопасност. Ако съществуващият щепсел не пасва на използвания контакт, оставете щепсела да бъде заменен от електротехник.
- Особено в областта на щепселите, контактите и изхода/входа на захранващия кабел, уверете се, че кабелът не може да бъде настъпен или притиснат. Редовната визуална проверка на евентуално повредена изолация на захранващия кабел е препоръчителна за вашата собствена безопасност. Незабавно заменете повредения кабел от специалист!
- Дори когато превключвателят за захранване или режим на готовност/включване не е в позиция „включено“, от мрежата се черпи малък ток.
- Никога не дърпайте захранващия кабел, за да изключите устройството, а директно щепсела!

5. Поддръжка
- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Не използвайте сухи кърпи за почистване, тъй като това може да предизвика електростатично зареждане.
- Винаги използвайте суха кърпа за почистване.
- Ако не използвате устройството за дълго време, препоръчваме да изключите захранващия блок от мрежата.
- Електрическите уреди съдържат магнитни устройства за съхранение. Ако външни магнити попаднат в близост до тези устройства, те могат да нарушат магнитните компоненти на устройствата и да ги повредят.

6. Здравни указания
- Постоянно високото ниво на звука може да доведе до различни увреждания на слуха. Бъдете отговорни при използването на високи нива на звука!
- Развитие на топлина: Внимавайте при докосване на устройството - по време на работа корпусът може да се нагрее.
- При сглобяване съществува риск от нараняване поради тежки компоненти.
- Риск от нараняване от остри предмети.
- **Почистващи течности:**
  - Очи: Този продукт може да раздразни очите! При контакт с очите незабавно изплакнете с чиста вода!
  - Кожа: Този продукт може да предизвика кожни раздразнения при продължителен контакт!
  - Дихателни пътища: Може да предизвика дразнене на бронхите! Използвайте само при достатъчно вентилация!
  - Поглъщане: Този продукт не е тестван за опасности при поглъщане. Не пийте!

Дръжте извън обсега на деца!

7. Отказ от отговорност
Използвайте само аксесоари, одобрени от производителя.
При повреди, причинени от неспазване на ръководството за употреба, гаранцията се анулира. Не поемаме отговорност за последващи щети, произтичащи от това.

Отказ от отговорност: Фирма Clearaudio не поема никаква отговорност за щети на носители на звук, причинени от неправилна употреба!

8. Сервиз
- Не отваряйте корпуса, за да разкриете вътрешната електроника, вътре в устройството няма компоненти, които да изискват поддръжка от потребителя. Това може също да доведе до загуба на гаранцията. Оставете всички ремонти/поддръжка на квалифициран персонал.
- Машината за почистване на плочи трябва да се ремонтира само от производителя по време на гаранционния период, в противен случай гаранцията се анулира. Сервизът за всички продукти на Clearaudio трябва да се извършва само от търговеца. Ако въпреки високото качество на изработката е необходим сервиз, продуктът на Clearaudio трябва да бъде изпратен на Clearaudio чрез вашия търговец.
- Ако възникнат функционални проблеми, свържете се с търговеца, от когото сте закупили устройството. Използвайте продукта отново само след като ремонтът е извършен.



ВНИМАНИЕ:
Никога не използвайте пенливи, корозивни течности или вода.
Това може да причини сериозни повреди на вашата машина и да анулира гаранцията.

9. Транспорт
- При транспортиране на машината за почистване на плочи Clearaudio винаги използвайте оригиналната опаковка. Уверете се, че устройството е опаковано по същия начин, както е било доставено. Само в оригиналната опаковка е гарантиран безопасен транспорт. При опаковане следвайте обратния ред на описаното при сглобяване и пускане в експлоатация.
- Необходимо е да се обърне внимание на правилното и безопасно опаковане (оригинална опаковка).
- Уверете се също, че и двата резервоара (резервоар за съхранение и резервоар за събиране на течности) са изпразнени преди опаковане на машината!

Clearaudio не поема отговорност за щети, причинени по време на транспорт, които са резултат от неправилно опаковане.

10. CE съответствие
Този продукт отговаря на изискванията на европейските директиви и други разпоредби на Комисията.

11. Изхвърляне
За клиенти в Европа: Изхвърляне на електрически и електронни отпадъци, както и батерии и акумулатори.

a) Ако продуктът, опаковката и/или придружаващата документация са маркирани със символ на зачеркнат контейнер за отпадъци, този продукт подлежи на европейските директиви и националните закони за тяхното прилагане.
b) Тези директиви и закони изискват електрическите и електронните отпадъци, както и батериите и акумулаторите, да не се изхвърлят в битовите отпадъци.
За да се осигури правилното изхвърляне, рециклиране и повторна употреба, вие сте задължени да изхвърляте старите устройства и изтощените батерии/акумулатори на определените за това места.
c) Чрез правилното изхвърляне на такива устройства, батерии и акумулатори вие допринасяте за спестяването на ценни суровини и предотвратявате потенциално вредни въздействия върху здравето на обществото и околната среда, които могат да възникнат при неправилно изхвърляне на отпадъци. Изхвърлянето е безплатно за вас.
d) Допълнителна информация за събирането и рециклирането на стари устройства, батерии и акумулатори можете да получите от вашата община, отговорната за вас компания за управление на отпадъците или от търговския обект, от който сте закупили продукта.

4. Vigtige sikkerhedsanvisninger

1. Generelle anvisninger
- Læs disse anvisninger og opbevar dem. Følg og overhold alle instruktioner.
- Ikke egnet til børn under 6 år! Pakken kan indeholde små dele, der kan sluges. Fare for kvælning på grund af folie og små dele. Hold folie, poser, remme osv. væk fra børn, da der er fare for kvælning. Børn kan blive kvalt med kabler. Hold kabler uden for børns rækkevidde.
- Kontroller enheden for skader før brug. Hvis enheden er beskadiget, må den ikke tilsluttes strømnettet! Reparation eller vedligeholdelse er nødvendig, hvis der er nogen form for skade, f.eks. hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, væske eller genstande er kommet ind i enheden, enheden har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer korrekt eller er blevet tabt. Kontakt din forhandler for at få enheden kontrolleret.

2. Anvendelse
En pladerensningsmaskine er en enhed til rengøring af vinylplader. Den korrekte anvendelse af pladerensningsmaskinen er brugen i overensstemmelse med oplysningerne i brugsanvisningen.

Strømforsyningen må kun anvendes med de maksimalt tilladte tilslutningsværdier i henhold til de tekniske data. Enhver anden anvendelse eller ændring af strømforsyningen er ukorrekt.

3. Placering
- Undgå placeringer med direkte sollys, temperaturudsving og høj luftfugtighed. Ligeledes bør elektriske apparater ikke placeres i nærheden af varmeapparater, varme lamper eller andre enheder, der producerer varme. Enheden er beregnet til brug i opvarmede rum. Enheden bør kun placeres på jævne overflader.
- Bloker aldrig ventilationsåbningerne eller dæk enheden med en klud eller lignende. Der må heller ikke placeres genstande på enheden.
- Installation i lukkede reolsystemer eller lignende møbler er ikke tilladt.
- Vælg en arbejdsplads i nærheden af stikkontakten, så stikket altid er tilgængeligt.
- Elektriske apparater bør aldrig bruges i nærheden af vand.

4. Tilslutning
- Omgå aldrig sikkerhedsfunktionerne på et polariseret eller jordet stik. Polariserede stik har to strømstik, hvoraf det ene er bredere end det andet. Jordede stik har to strømstik og en tredje jordforbindelse. Begge typer stik tjener sikkerheden. Hvis det eksisterende stik ikke passer til den anvendte stikkontakt, skal du lade stikket udskifte af en elektriker.
- Sørg især i området omkring stik, stikkontakter og udgangen/indgangen til strømkablet for, at kablet ikke kan trædes på eller klemmes. Regelmæssig visuel kontrol af eventuelt beskadiget isolering af tilslutningsledningen anbefales også for din egen sikkerhed. Udskift straks det beskadigede kabel af en specialist!
- Selv når strøm- eller standby/tænd-sluk-knappen ikke er i tændt position, trækkes der en lille strøm fra nettet.
- Træk aldrig i strømkablet for at afbryde enheden, men træk direkte i stikket!

5. Vedligeholdelse
- Brug aldrig aggressive rengøringsmidler.
- Brug ikke tørre klude til rengøring, da dette kan forårsage elektrostatisk opladning.
- Brug altid en tør klud til rengøring.
- Hvis du ikke bruger enheden i længere tid, anbefaler vi at afbryde strømforsyningen fra nettet.
- Elektriske apparater indeholder magnetiske lagringsenheder. Hvis eksterne magneter kommer i nærheden af disse enheder, kan de forstyrre de magnetiske komponenter i enhederne og beskadige dem.

6. Sundhedsanvisninger
- Konstant høj lydstyrke kan føre til forskellige skader på hørelsen. Vær ansvarlig med høje lydstyrker!
- Varmeudvikling: Vær forsigtig ved berøring af enheden - under drift kan kabinettet blive varmt.
- Der er risiko for skader på grund af tunge komponenter under samling.
- Risiko for skader fra skarpe genstande.
- **Rengøringsvæsker:**
  - Øjne: Dette produkt kan irritere øjnene! Skyl straks med rent vand ved kontakt med øjnene!
  - Hud: Dette produkt kan forårsage hudirritation ved længerevarende kontakt!
  - Luftveje: Kan irritere bronkierne! Brug kun ved tilstrækkelig ventilation!
  - Indtagelse: Dette produkt er ikke testet for farer ved indtagelse. Må ikke drikkes!

  Hold uden for børns rækkevidde!

7. Ansvarsfraskrivelse
- Brug kun tilbehør, der er godkendt af producenten.
- Ved skader, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen, bortfalder garantien. Vi påtager os intet ansvar for følgeskader, der skyldes dette.

Ansvarsfraskrivelse: Firmaet Clearaudio påtager sig intet ansvar for skader på lydmedier, der skyldes forkert håndtering!

8. Service
- Åbn ikke kabinettet for at afsløre den interne elektronik, der er ingen komponenter inde i enheden, der kræver vedligeholdelse af brugeren. Dette kan også føre til tab af garanti. Overlad alle reparationer/vedligeholdelse til kvalificeret personale.
- Pladerensningsmaskinen må kun repareres af producenten i garantiperioden, ellers bortfalder garantien. Service for alle Clearaudio produkter skal kun udføres af forhandleren. Hvis der på trods af den høje produktionsstandard er behov for service, skal Clearaudio produktet sendes til Clearaudio via din forhandler.
- Hvis der opstår funktionsfejl, skal du kontakte den forhandler, hvor du har købt enheden. Brug først produktet igen, når reparationen er udført.



ADVARSEL:
Brug aldrig skummende, ætsende væsker eller vand.
Dette kan forårsage alvorlige skader på din maskine og bortfalde garantien.

9. Transport
Ved transport af Clearaudio pladerensningsmaskinen skal du altid bruge den originale emballage. Sørg for, at enheden er pakket på samme måde som ved levering.
Kun i original emballage er sikker transport garanteret. Ved pakning skal du følge den omvendte procedure som beskrevet ved samling og idriftsættelse.
Det er nødvendigt at være opmærksom på korrekt og sikker pakning (original emballage). Sørg også for, at begge tanke (opbevaringstank og væskeopsamlingstank) er tømt før pakning af maskinen!

Clearaudio påtager sig intet ansvar for skader, der opstår under transport, som skyldes forkert pakning.

10. CE-overensstemmelse
Dette produkt opfylder kravene i europæiske direktiver og andre bestemmelser fra Kommissionen.

11. Bortskaffelse
For kunder i Europa: Bortskaffelse af elektriske og elektroniske affald samt batterier og akkumulatorer.

a) Hvis et produkt, emballagen og/eller den medfølgende dokumentation er markeret med et symbol af en overstreget affaldsbeholder, er dette produkt underlagt europæiske direktiver og nationale love til implementering af disse direktiver.

b) Disse direktiver og love kræver, at elektriske og elektroniske affald samt batterier og akkumulatorer ikke må bortskaffes i husholdningsaffaldet.
For at sikre korrekt bortskaffelse, genbrug og genanvendelse er du forpligtet til at bortskaffe gamle enheder og udtjente batterier/akkumulatorer på de dertil indrettede steder.

c) Ved korrekt bortskaffelse af sådanne enheder, batterier og akkumulatorer bidrager du til at spare værdifulde råmaterialer og forhindre potentielt skadelige virkninger på folkesundheden og miljøet, som kan opstå ved forkert affaldsbortskaffelse. Bortskaffelsen er gratis for dig.

d) Yderligere oplysninger om indsamling og genanvendelse af gamle enheder, batterier og akkumulatorer kan fås hos din kommune, det ansvarlige affaldshåndteringsfirma eller salgsstedet, hvor du har købt produktet.

© clearaudio electronic GmbH

5. Olulised ohutusjuhised

1. Üldised juhised
- Lugege neid juhiseid ja hoidke neid alles. Järgige kõiki juhiseid.
- Ei sobi alla 6-aastastele lastele! Komplekt võib sisaldada väikeseid osi, mida saab alla neelata. Lämbumisoht kile ja väikeste osade tõttu.
  Hoidke kile, kotid, rihmad jne laste käeulatusest eemal, kuna on lämbumisoht. Lapsed võivad kaablitega kägistada. Hoidke kaablid laste käeulatusest eemal.
- Kontrollige seadet enne kasutamist kahjustuste suhtes. Kui seade on kahjustatud, ärge ühendage seda vooluvõrku!
  Vajalik on remont või hooldus, kui esineb mis tahes tüüpi kahjustusi, näiteks kui toitekaabel või pistik on kahjustatud, vedelik või esemed on sattunud seadme sisse, seade on olnud vihma või niiskuse käes, ei tööta korralikult või on maha kukkunud. Võtke ühendust oma edasimüüjaga, et seadet kontrollida.

2. Kasutusotstarve
Plaadipesumasin on seade vinüülplaatide puhastamiseks. Plaadipesumasina õige kasutusotstarve on kasutamine vastavalt kasutusjuhendis esitatud teabele.

Toiteplokki tohib kasutada ainult maksimaalselt lubatud ühendusväärtustega vastavalt tehnilistele andmetele. Igasugune muu kasutamine või toiteploki muutmine on vale.

3. Paigalduskoht
- Vältige paigalduskohti, kus on otsene päikesevalgus, temperatuurikõikumised ja kõrge õhuniiskus.
  Samuti ei tohiks elektriseadmeid paigutada küttekehade, soojuslampide või muude seadmete lähedusse, mis toodavad soojust. Seade on mõeldud kasutamiseks köetavates ruumides.
  Seade tuleks paigutada ainult tasastele pindadele.
- Ärge kunagi blokeerige ventilatsiooniavasid ega katke seadet riide või sarnasega. Lisaks ei tohi seadmele asetada mingeid esemeid.
- Paigaldamine suletud riiulisüsteemidesse või sarnastesse mööblitesse ei ole lubatud.
- Valige töökoht pistikupesa lähedal, nii et pistik oleks alati kergesti ligipääsetav.
- Elektriseadmeid ei tohi kunagi kasutada vee läheduses.

4. Ühendamine
- Ärge kunagi mööduge polariseeritud või maandatud pistiku turvafunktsioonidest. Polariseeritud pistikutel on kaks toitekontakti, millest üks on laiem kui teine.
  Maandatud pistikutel on kaks toitekontakti ja kolmas maanduskontakt. Mõlemad pistikutüübid on mõeldud ohutuse tagamiseks.
  Kui olemasolev pistik ei sobi kasutatava pistikupesaga, laske pistik elektrikul välja vahetada.
- Eriti pistikute, pistikupesade ja toitekaabli väljundi/sisendi piirkonnas veenduge, et kaablit ei saaks tallata ega kinni pigistada.
  Regulaarne visuaalne kontroll võimalike kahjustatud isolatsioonide suhtes on samuti soovitatav teie enda ohutuse tagamiseks. Laske kahjustatud kaabel kohe spetsialistil välja vahetada!
- Isegi kui toite- või ooterežiimi/sisselülitamise lüliti ei ole sisse lülitatud asendis, võtab võrk väikese voolu.
- Ärge kunagi tõmmake toitekaablit, et seadet lahti ühendada, vaid tõmmake otse pistikust!

5. Hooldus
- Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage puhastamiseks kuivi lappe, kuna see võib põhjustada elektrostaatilist laengut.
- Kasutage puhastamiseks alati kuiva lappi.
- Kui te ei kasuta seadet pikka aega, soovitame toiteploki vooluvõrgust lahti ühendada.
- Elektriseadmed sisaldavad magnetilisi salvestusseadmeid. Kui välised magnetid satuvad nende seadmete lähedusse, võivad need häirida seadmete magnetilisi komponente ja neid kahjustada.

6. Tervisejuhised
- Pidevalt kõrge helitugevus võib põhjustada erinevaid kuulmiskahjustusi. Kasutage kõrgeid helitugevusi vastutustundlikult!
- Soojuse areng: Olge seadme puudutamisel ettevaatlik - töö ajal võib korpus soojeneda.
- Kokkupanekul on oht vigastada raskete komponentide tõttu.
- Vigastusoht teravate esemete tõttu.
- **Puhastusvedelikud:**
  - Silmad: See toode võib ärritada silmi! Silma sattumisel loputage kohe puhta veega!
  - Nahk: See toode võib pikaajalisel kokkupuutel põhjustada nahaärritust!
  - Hingamisteed: Võib ärritada bronhe! Kasutage ainult piisava ventilatsiooni korral!
  - Allaneelamine: Seda toodet ei ole testitud allaneelamise ohtude suhtes. Ärge jooge!

  Hoidke laste käeulatusest eemal!

7. Vastutuse välistamine
Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid. Kasutusjuhendi eiramise tõttu tekkinud kahjustuste korral garantii ei kehti. Me ei vastuta sellest tulenevate kahjude eest.

Vastutuse välistamine: Clearaudio ei vastuta helikandjate kahjustuste eest, mis on põhjustatud valest käsitsemisest!

8. Teenindus
- Ärge avage korpust, et paljastada sisemine elektroonika, seadme sees ei ole komponente, mis vajaksid kasutaja hooldust. See võib samuti põhjustada garantii kaotuse.
  Jätke kõik remonditööd/hooldustööd kvalifitseeritud personalile.
- Plaadipesumasinat tohib garantiiajal remontida ainult tootja, vastasel juhul garantii ei kehti. Kõigi Clearaudio toodete teenindus peaks toimuma ainult edasimüüja kaudu.
  Kui hoolimata kõrgest tootmisstandardist on vaja teenindust, tuleb Clearaudio toode saata Clearaudiole teie edasimüüja kaudu.
- Kui tekivad funktsionaalsed probleemid, võtke ühendust edasimüüjaga, kellelt olete seadme ostnud. Kasutage toodet uuesti alles pärast remondi teostamist.



HOIATUS:
Ärge kunagi kasutage vahutavaid, söövitavaid vedelikke ega vett.
See võib põhjustada tõsiseid kahjustusi teie masinale ja tühistada garantii.

9. Transport
Clearaudio plaadipesumasina transportimisel kasutage alati originaalpakendit. Veenduge, et seade on pakitud samamoodi nagu tarnimisel. Ainult originaalpakendis on tagatud ohutu transport.
Pakendamisel järgige vastupidist protseduuri, nagu on kirjeldatud kokkupanekul ja kasutuselevõtul.
On vaja pöörata tähelepanu õigele ja ohutule pakendamisele (originaalpakend).
Veenduge ka, et mõlemad paagid (säilituspaak ja vedeliku kogumispaak) on enne masina pakendamist tühjendatud!

Clearaudio ei vastuta transpordi käigus tekkinud kahjustuste eest, mis on põhjustatud valest pakendamisest.

10. CE-vastavus
See toode vastab Euroopa direktiivide ja muude komisjoni määruste nõuetele.

11. Utiliseerimine
Euroopa klientidele: Elektriliste ja elektrooniliste vanade seadmete ning patareide ja akude utiliseerimine.

a) Kui toode, pakend ja/või kaasasolev dokumentatsioon on tähistatud ristiga prügikasti sümboliga, kuulub see toode Euroopa direktiivide ja nende rakendamise riiklike seaduste alla.

b) Need direktiivid ja seadused näevad ette, et elektri- ja elektroonikaseadmed ning patareid ja akud ei tohi sattuda olmejäätmetesse.
Õige utiliseerimise, töötlemise ja ringlussevõtu tagamiseks olete kohustatud vanad seadmed ja tühjad patareid/akud viima selleks ettenähtud kohtadesse.

c) Selliste seadmete, patareide ja akude nõuetekohase utiliseerimisega aitate kaasa väärtuslike toorainete säästmisele ja vältida potentsiaalselt kahjulikke mõjusid rahvatervisele ja keskkonnale, mis võivad tekkida valest jäätmekäitlusest. Utiliseerimine on teile tasuta.

d) Täiendavat teavet vanade seadmete, patareide ja akude kogumise ja ringlussevõtu kohta saate oma linna haldusasutusest, vastutavast jäätmekäitlusettevõttest või müügikohast, kust olete toote ostnud.

6. Tärkeitä turvallisuusohjeita

1. Yleiset ohjeet
- Lue nämä ohjeet ja säilytä ne. Noudata kaikkia ohjeita.
- Ei sovellu alle 6-vuotiaille lapsille! Pakkaus voi sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Pidä kalvot, pussit, hihnat jne. poissa lasten ulottuvilta, sillä ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Lapset voivat kuristua kaapeleihin. Pidä kaapelit lasten ulottumattomissa.
- Tarkista laite vaurioiden varalta ennen käyttöä. Jos laite on vaurioitunut, älä kytke sitä sähköverkkoon!
  Korjaus tai huolto on tarpeen, jos laitteessa on minkäänlaista vauriota, esimerkiksi jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, nestettä tai esineitä on päässyt laitteen sisään, laite on ollut alttiina sateelle tai kosteudelle, se ei toimi oikein tai se on pudonnut. Ota yhteyttä jälleenmyyjään laitteen tarkistamiseksi.

2. Käyttötarkoitus
Levyjenpesukone on laite vinyylilevyjen puhdistamiseen. Levyjenpesukoneen oikea käyttötarkoitus on käyttö käyttöohjeessa annettujen tietojen mukaisesti.

Virtalähdettä saa käyttää vain teknisten tietojen mukaisilla enimmäisarvoilla. Kaikki muu käyttö tai virtalähteen muokkaaminen on väärin.

3. Asennuspaikka
- Vältä paikkoja, joissa on suoraa auringonvaloa, lämpötilan vaihteluita ja korkeaa ilmankosteutta.
  Älä myöskään sijoita sähkölaitteita lämmittimien, lämpölamppujen tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähelle. Laite on tarkoitettu käytettäväksi lämmitetyissä tiloissa.
  Laite tulee sijoittaa vain tasaisille pinnoille.
- Älä koskaan tukkeuta ilmanvaihtoaukkoja äläkä peitä laitetta kankaalla tai vastaavalla. Älä myöskään aseta mitään esineitä laitteen päälle.
- Asennus suljettuihin hyllyjärjestelmiin tai vastaaviin huonekaluihin ei ole sallittua.
- Valitse käyttöpaikka pistorasian läheltä, jotta pistoke on aina helposti saatavilla.
- Sähkölaitteita ei saa koskaan käyttää veden lähellä.

4. Liitäntä
- Älä koskaan ohita polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvaominaisuuksia. Polarisoiduissa pistokkeissa on kaksi virtakosketinta, joista toinen on leveämpi kuin toinen.
  Maadoitetuissa pistokkeissa on kaksi virtakosketinta ja kolmas maadoituskosketin. Molemmat pistoketyypit on suunniteltu turvallisuuden takaamiseksi.
  Jos olemassa oleva pistoke ei sovi käytettyyn pistorasiaan, anna sähköasentajan vaihtaa pistoke.
- Erityisesti pistokkeiden, pistorasioiden ja virtajohdon ulostulon/sisääntulon alueella varmista, että kaapelia ei voi tallata tai puristaa.
  Säännöllinen visuaalinen tarkastus mahdollisten vaurioituneiden eristeiden varalta on myös suositeltavaa oman turvallisuutesi vuoksi. Anna asiantuntijan vaihtaa vaurioitunut kaapeli välittömästi!
- Vaikka virtakytkin tai valmiustila/päälle-kytkin ei ole päällä-asennossa, verkosta otetaan pieni virta.
- Älä koskaan vedä virtajohtoa irrottaaksesi laitteen, vaan vedä suoraan pistokkeesta!

5. Huolto
- Älä koskaan käytä aggressiivisia puhdistusaineita.
- Älä käytä kuivia liinoja puhdistamiseen, sillä tämä voi aiheuttaa staattista sähköä.
- Käytä aina kuivaa liinaa puhdistamiseen.
- Jos et käytä laitetta pitkään aikaan, suosittelemme irrottamaan virtalähteen sähköverkosta.
- Sähkölaitteet sisältävät magneettisia tallennuslaitteita. Jos ulkoiset magneetit joutuvat näiden laitteiden lähelle, ne voivat häiritä laitteiden magneettisia komponentteja ja vahingoittaa niitä.

6. Terveysohjeet
- Jatkuva korkea äänenvoimakkuus voi aiheuttaa erilaisia kuulovaurioita. Käytä korkeita äänenvoimakkuuksia vastuullisesti!
- Lämmön kehitys: Ole varovainen koskettaessasi laitetta - käytön aikana kotelo voi lämmetä.
- Kokoamisessa on vaara loukkaantua raskaiden osien vuoksi.
- Vaara loukkaantua terävistä esineistä.
- **Puhdistusnesteet:**
  - Silmät: Tämä tuote voi ärsyttää silmiä! Silmiin joutuessa huuhtele heti puhtaalla vedellä!
  - Iho: Tämä tuote voi aiheuttaa ihoärsytystä pitkäaikaisessa kosketuksessa!
  - Hengitystiet: Voi ärsyttää keuhkoputkia! Käytä vain riittävän ilmanvaihdon yhteydessä!
  - Nieleminen: Tätä tuotetta ei ole testattu nielemisvaarojen varalta. Älä juo!

  Pidä poissa lasten ulottuvilta!

7. Vastuuvapauslauseke
Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisävarusteita. Käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä aiheutuvien vahinkojen osalta takuu raukeaa. Emme vastaa tästä johtuvista vahingoista.

Vastuuvapauslauseke: Clearaudio ei vastaa äänitallenteiden vahingoista, jotka johtuvat väärästä käsittelystä!

8. Huolto
- Älä avaa koteloa paljastaaksesi sisäisen elektroniikan, laitteen sisällä ei ole komponentteja, jotka vaatisivat käyttäjän huoltoa. Tämä voi myös johtaa takuun menettämiseen.
  Jätä kaikki korjaukset/huollot pätevälle henkilökunnalle.
- Levyjenpesukonetta saa takuuaikana korjata vain valmistaja, muuten takuu raukeaa. Kaikkien Clearaudio-tuotteiden huolto tulee suorittaa vain jälleenmyyjän kautta.
  Jos huolimatta korkeasta tuotantostandardista tarvitaan huoltoa, Clearaudio-tuote on lähetettävä Clearaudiolle jälleenmyyjän kautta.
- Jos ilmenee toimintahäiriöitä, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta olet laitteen ostanut. Käytä tuotetta uudelleen vasta, kun korjaus on suoritettu.



VAROITUS:
Älä koskaan käytä vaahtoavia, syövyttäviä nesteitä tai vettä.
Tämä voi aiheuttaa vakavia vahinkoja laitteellesi ja mitätöidä takuun.

9. Kuljetus
- Clearaudio-levyjenpesukonetta kuljetettaessa käytä aina alkuperäispakkausta. Varmista, että laite on pakattu samalla tavalla kuin toimitettaessa. Vain alkuperäispakkauksessa turvallinen kuljetus on taattu. Pakattaessa noudata käänteistä menettelyä, kuten on kuvattu kokoamisessa ja käyttöönotossa.
- On tarpeen kiinnittää huomiota oikeaan ja turvalliseen pakkaamiseen (alkuperäispakkaus).
- Varmista myös, että molemmat säiliöt (säiliö ja nesteenkeräyssäiliö) on tyhjennetty ennen laitteen pakkaamista!

Clearaudio ei vastaa kuljetuksen aikana aiheutuneista vahingoista, jotka johtuvat väärästä pakkaamisesta.

10. CE-vaatimustenmukaisuus
Tämä tuote täyttää Euroopan direktiivien ja muiden komission määräysten vaatimukset.

11. Hävittäminen
Euroopan asiakkaille: Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä paristojen ja akkujen hävittäminen.

a) Jos tuote, pakkaus ja/tai mukana tuleva dokumentaatio on merkitty yliviivatun roskakorin symbolilla, tuote kuuluu eurooppalaisten direktiivien ja niiden direktiivien täytäntöönpanoa koskevien kansallisten lakien piiriin.

b) Nämä direktiivit ja lait määräävät, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ja akkuja ei saa laittaa kotitalousjätteeseen (sekajäte).
Jotta varmistetaan asianmukainen hävittäminen, käsittely ja kierrätys, sinun on hävitettävä vanhat laitteet ja tyhjät paristot/akut niille tarkoitetuissa paikoissa.

c) Asianmukaisella tällaisten laitteiden, paristojen ja akkujen hävittämisellä säästät arvokkaita raaka-aineita ja estät mahdollisesti haitalliset vaikutukset yleiseen terveyteen ja ympäristöön, jotka voivat johtua virheellisestä jätteiden hävittämisestä. Hävittäminen on sinulle maksutonta.

d) Lisätietoja vanhojen laitteiden, paristojen ja akkujen keräyksestä ja kierrätyksestä saat kaupungin viranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltä tai myyntipisteestä, josta ostit tuotteen.

© clearaudio electronic GmbH

7. Consignes de sécurité importantes

1. Consignes générales
- Lisez ces consignes et conservez-les. Respectez toutes les instructions.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 6 ans! Le contenu de l'emballage peut contenir de petites pièces pouvant être avalées. Risque d'étouffement dû au film et aux petites pièces.
  Gardez les films, sacs, sangles, etc. hors de portée des enfants, car il y a un risque d'étouffement. Les enfants peuvent s'étrangler avec des câbles. Gardez les câbles hors de portée des enfants.
- Vérifiez l'appareil pour des dommages avant utilisation. Si l'appareil est endommagé, ne le branchez pas au réseau électrique!
  Une réparation ou un entretien est nécessaire en cas de dommage, par exemple si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé, si du liquide ou des objets sont entrés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas correctement ou a été laissé tomber. Contactez votre revendeur pour faire vérifier l'appareil.

2. Utilisation prévue
Une machine à laver les disques est un appareil destiné au nettoyage des disques vinyles. L'utilisation correcte de la machine à laver les disques est conforme aux informations fournies dans le manuel d'utilisation. L'alimentation doit être utilisée uniquement avec les valeurs de connexion maximales autorisées, conformément aux données techniques. Toute autre utilisation ou modification de l'alimentation est incorrecte.

3. Lieu d'installation
- Évitez les lieux d'installation avec une lumière directe du soleil, des fluctuations de température et une humidité élevée. De même, les appareils électriques ne doivent pas être placés à proximité de radiateurs, lampes chauffantes ou autres appareils produisant de la chaleur. L'appareil est conçu pour fonctionner dans des pièces chauffées. L'appareil doit être placé uniquement sur des surfaces planes.
- Ne bloquez jamais les ouvertures de ventilation et ne couvrez pas l'appareil avec un tissu ou similaire. De plus, aucun objet ne doit être placé sur l'appareil.
- L'installation dans des systèmes d'étagères fermés ou des meubles similaires n'est pas autorisée.
- Choisissez un lieu de fonctionnement à proximité de la prise murale, de sorte que la prise soit toujours accessible.
- Les appareils électriques ne doivent jamais être utilisés à proximité de l'eau.

4. Connexion
- Ne contournez jamais les fonctions de sécurité d'une prise polarisée ou mise à la terre. Les prises polarisées ont deux contacts électriques, dont l'un est plus large que l'autre.
  Les prises mises à la terre ont deux contacts électriques et un troisième contact de mise à la terre. Les deux types de prises servent à la sécurité.
  Si la prise existante ne correspond pas à la prise utilisée, faites remplacer la prise par un électricien.
- Faites particulièrement attention dans la zone des prises, des prises murales et de la sortie/entrée du câble d'alimentation, afin que le câble ne puisse pas être piétiné ou coincé.
  Une inspection visuelle régulière de l'isolation éventuellement endommagée du câble de connexion est également recommandée pour votre propre sécurité.
  Faites remplacer immédiatement le câble endommagé par un spécialiste!
- Même lorsque l'interrupteur d'alimentation ou le bouton de veille/marche n'est pas en position marche, un faible courant est prélevé du réseau.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil, mais directement sur la prise!

5. Entretien
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs.
- N'utilisez pas de chiffons secs pour le nettoyage, car cela peut provoquer une charge électrostatique.
- Utilisez toujours un chiffon sec pour le nettoyage.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, nous recommandons de débrancher l'alimentation du réseau.
- Les appareils électriques contiennent des dispositifs de stockage magnétiques.
  Si des aimants externes se trouvent à proximité de ces appareils, ils peuvent perturber les composants magnétiques des appareils et les endommager.

6. Instructions de santé
- Un volume sonore élevé en permanence peut entraîner divers dommages auditifs. Utilisez des volumes élevés de manière responsable!
- Développement de chaleur: Faites attention en touchant l'appareil - pendant le fonctionnement, le boîtier peut chauffer.
- Lors du montage, il y a un risque de blessure en raison de composants lourds.
- Risque de blessure par des objets pointus.
- **Liquides de nettoyage:**
  - Yeux: Ce produit peut irriter les yeux! En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau claire!
  - Peau: Ce produit peut provoquer des irritations cutanées en cas de contact prolongé!
  - Voies respiratoires: Peut irriter les bronches! Utilisez uniquement avec une ventilation adéquate!
  - Ingestion: Ce produit n'a pas été testé pour les dangers liés à l'ingestion. Ne pas boire!

  Gardez hors de portée des enfants!

7. Clause de non-responsabilité
Utilisez uniquement des accessoires approuvés par le fabricant.
En cas de dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation, la garantie est annulée. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages consécutifs résultant de cela.

Clause de non-responsabilité: La société Clearaudio n'assume aucune responsabilité pour les dommages aux supports audio résultant d'une mauvaise manipulation!

8. Service
- N'ouvrez pas le boîtier pour exposer l'électronique interne, il n'y a aucun composant à l'intérieur de l'appareil nécessitant un entretien par l'utilisateur. Cela peut également entraîner la perte de la garantie. Confiez toutes les réparations/entretien à du personnel qualifié.
- La machine à laver les disques ne doit être réparée que par le fabricant pendant la période de garantie, sinon la garantie est annulée.
  Le service pour tous les produits Clearaudio doit être effectué uniquement par le revendeur.
  Si, malgré le haut niveau de fabrication, un service est nécessaire, le produit Clearaudio doit être envoyé à Clearaudio via votre revendeur.
- En cas de dysfonctionnement, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil. Utilisez le produit à nouveau uniquement après que la réparation a été effectuée.



ATTENTION:
N'utilisez jamais de liquides moussants, corrosifs ou de l'eau.
Cela pourrait causer des dommages graves à votre machine et annuler la garantie.

9. Transport
Lors du transport de la machine à laver les disques Clearaudio, utilisez toujours l'emballage d'origine. Assurez-vous que l'appareil est emballé de la même manière que lors de la livraison.
Seul l'emballage d'origine garantit un transport sûr. Lors de l'emballage, procédez à l'inverse de ce qui est décrit lors du montage et de la mise en service.
Il est nécessaire de faire attention à un emballage correct et sûr (emballage d'origine).
Assurez-vous également que les deux réservoirs (réservoir de stockage et réservoir de collecte de liquide) sont vidés avant d'emballer la machine!

Clearaudio n'assume aucune responsabilité pour les dommages survenus pendant le transport et causés par un emballage incorrect.

10. Conformité CE
Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et autres règlements de la Commission.

11. Élimination
Pour les clients en Europe: Élimination des déchets électriques et électroniques ainsi que des piles et accumulateurs.

a) Si un produit, l'emballage et/ou la documentation accompagnante sont marqués du symbole d'une poubelle barrée, ce produit est soumis aux directives européennes et aux lois nationales de mise en œuvre de ces directives.

b) Ces directives et lois stipulent que les déchets électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers.
Pour garantir une élimination, un recyclage et une réutilisation appropriés, vous devez éliminer les anciens appareils et les piles/accumulateurs déchargés dans les lieux prévus à cet effet.

c) En éliminant correctement ces appareils, piles et accumulateurs, vous contribuez à économiser des matières premières précieuses et à prévenir les effets potentiellement nocifs sur la santé publique et l'environnement, qui peuvent résulter d'une élimination incorrecte des déchets. L'élimination est gratuite pour vous.

d) Pour plus d'informations sur la collecte et le recyclage des anciens appareils, piles et accumulateurs, contactez votre municipalité, l'entreprise de gestion des déchets responsable ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

8. Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας

1. Γενικές Οδηγίες
- Διαβάστε αυτές τις οδηγίες και κρατήστε τις. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 ετών! Το περιεχόμενο της συσκευασίας μπορεί να περιέχει μικρά μέρη που μπορεί να καταποθούν. Κίνδυνος ασφυξίας λόγω της μεμβράνης και των μικρών μερών. Κρατήστε τις μεμβράνες, τις σακούλες, τις ζώνες κ.λπ. μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας. Τα παιδιά μπορεί να πνιγούν με καλώδια. Κρατήστε τα καλώδια μακριά από την εμβέλεια των παιδιών.
- Ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν ζημιές πριν τη χρήση. Εάν η συσκευή είναι κατεστραμμένη, μην τη συνδέσετε στο ηλεκτρικό δίκτυο! Απαιτείται επισκευή ή συντήρηση σε περίπτωση ζημιάς, για παράδειγμα, εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο, εάν υγρό ή αντικείμενα έχουν εισέλθει στη συσκευή, εάν η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί σωστά ή έχει πέσει. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για να ελέγξετε τη συσκευή.

2. Προοριζόμενη χρήση
Η μηχανή πλύσης δίσκων είναι μια συσκευή για τον καθαρισμό δίσκων βινυλίου. Η σωστή χρήση της μηχανής πλύσης δίσκων είναι σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης.
Η τροφοδοσία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές σύνδεσης, σύμφωνα με τα τεχνικά δεδομένα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της τροφοδοσίας είναι λανθασμένη.

3. Τόπος εγκατάστασης
- Αποφύγετε τους τόπους εγκατάστασης με άμεσο ηλιακό φως, διακυμάνσεις θερμοκρασίας και υψηλή υγρασία. Επίσης, μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές κοντά σε θερμαντικά σώματα, θερμαντικές λάμπες ή άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα. Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση σε θερμαινόμενους χώρους. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται μόνο σε επίπεδες επιφάνειες.
- Μην μπλοκάρετε ποτέ τις αεραγωγούς και μην καλύπτετε τη συσκευή με ύφασμα ή παρόμοιο. Επιπλέον, μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
- Η εγκατάσταση σε κλειστά συστήματα ραφιών ή παρόμοια έπιπλα δεν επιτρέπεται.
- Επιλέξτε έναν τόπο λειτουργίας κοντά στην πρίζα τοίχου, ώστε το βύσμα να είναι πάντα προσβάσιμο.
- Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιούνται κοντά στο νερό.

4. Σύνδεση
- Μην παρακάμπτετε ποτέ τις λειτουργίες ασφαλείας ενός πολωμένου ή γειωμένου βύσματος. Τα πολωμένα βύσματα έχουν δύο ηλεκτρικές επαφές, εκ των οποίων η μία είναι πιο φαρδιά από την άλλη. Τα γειωμένα βύσματα έχουν δύο ηλεκτρικές επαφές και μια τρίτη επαφή γείωσης. Και οι δύο τύποι βυσμάτων εξυπηρετούν την ασφάλεια. Εάν το υπάρχον βύσμα δεν ταιριάζει στην χρησιμοποιούμενη πρίζα, αφήστε το βύσμα να αντικατασταθεί από έναν ηλεκτρολόγο.
- Ιδιαίτερα στην περιοχή των βυσμάτων, των πριζών και της εξόδου/εισόδου του καλωδίου τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν μπορεί να πατηθεί ή να πιαστεί. Η τακτική οπτική επιθεώρηση της ενδεχομένως κατεστραμμένης μόνωσης του καλωδίου σύνδεσης συνιστάται επίσης για τη δική σας ασφάλεια. Αντικαταστήστε αμέσως το κατεστραμμένο καλώδιο από έναν ειδικό!
- Ακόμη και όταν ο διακόπτης τροφοδοσίας ή ο διακόπτης αναμονής/ενεργοποίησης δεν είναι στη θέση ενεργοποίησης, λαμβάνεται μικρό ρεύμα από το δίκτυο.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, αλλά τραβήξτε απευθείας το βύσμα!

5. Συντήρηση
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά καθαριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε στεγνά πανιά για καθαρισμό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροστατική φόρτιση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα στεγνό πανί για καθαρισμό.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστούμε να αποσυνδέσετε την τροφοδοσία από το δίκτυο.
- Οι ηλεκτρικές συσκευές περιέχουν μαγνητικές συσκευές αποθήκευσης. Εάν εξωτερικοί μαγνήτες βρεθούν κοντά σε αυτές τις συσκευές, μπορεί να διαταράξουν τα μαγνητικά στοιχεία των συσκευών και να τα καταστρέψουν.

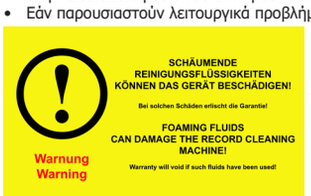
6. Οδηγίες υγείας
- Η συνεχής υψηλή ένταση ήχου μπορεί να προκαλέσει διάφορες βλάβες στην ακοή. Χρησιμοποιείτε υψηλές εντάσεις ήχου με υπευθυνότητα!
- Ανάπτυξη θερμότητας: Προσέξτε όταν αγγίζετε τη συσκευή - κατά τη λειτουργία, το περίβλημα μπορεί να ζεσταθεί.
- Κατά τη συναρμολόγηση υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού λόγω βαρέων εξαρτημάτων.
- Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά αντικείμενα.
- **Υγρά καθαρισμού:**
  - Μάτια: Αυτό το προϊόν μπορεί να ερεθίσει τα μάτια! Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό!
  - Δέρμα: Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος σε περίπτωση παρατεταμένης επαφής!
  - Αναπνευστικές οδοί: Μπορεί να ερεθίσει τους βρόγχους! Χρησιμοποιείτε μόνο με επαρκή αερισμό!
  - Κατάποση: Αυτό το προϊόν δεν έχει δοκιμαστεί για κινδύνους κατάποσης. Μην το πίνετε!

  Κρατήστε μακριά από παιδιά!

7. Αποποίηση ευθυνών
Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Σε περίπτωση ζημιών που προκαλούνται από τη μη τήρηση του εγχειριδίου χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται.
Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές που προκύπτουν από αυτό.

Αποποίηση ευθυνών: Η εταιρεία Clearaudio δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στα μέσα ήχου που προκαλούνται από λανθασμένο χειρισμό!

8. Υπηρεσία
- Μην ανοίγετε το περίβλημα για να αποκαλύψετε την εσωτερική ηλεκτρονική, δεν υπάρχουν εξαρτήματα μέσα στη συσκευή που να απαιτούν συντήρηση από τον χρήστη. Αυτό μπορεί επίσης να οδηγήσει σε απώλεια της εγγύησης. Αναθέστε όλες τις επισκευές/συντήρηση σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Η μηχανή πλύσης δίσκων πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, διαφορετικά η εγγύηση ακυρώνεται. Η υπηρεσία για όλα τα προϊόντα Clearaudio πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον αντιπρόσωπο. Εάν, παρά το υψηλό επίπεδο κατασκευής, απαιτείται υπηρεσία, το προϊόν Clearaudio πρέπει να αποσταλεί στην Clearaudio μέσω του αντιπροσώπου σας.
- Εάν παρουσιαστούν λειτουργικά προβλήματα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το προϊόν ξανά μόνο αφού ολοκληρωθεί η επισκευή.



ΠΡΟΣΟΧΗ:
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αφρίζοντα, διαβρωτικά υγρά ή νερό.
Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στη μηχανή σας και να ακυρώσει την εγγύηση.

9. Μεταφορά
Κατά τη μεταφορά της μηχανής πλύσης δίσκων Clearaudio, χρησιμοποιείτε πάντα την αρχική συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συσκευασμένη με τον ίδιο τρόπο όπως κατά την παράδοση.
Μόνο στην αρχική συσκευασία εξασφαλίζεται ασφαλής μεταφορά. Κατά τη συσκευασία, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία όπως περιγράφεται κατά τη συναρμολόγηση και θέση σε λειτουργία.
Είναι απαραίτητο να δώσετε προσοχή στη σωστή και ασφαλή συσκευασία (αρχική συσκευασία).
Βεβαιωθείτε επίσης ότι και οι δύο δεξαμενές (δεξαμενή αποθήκευσης και δεξαμενή συλλογής υγρών) είναι άδειες πριν από τη συσκευασία της μηχανής!
Η Clearaudio δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν κατά τη μεταφορά και προκαλούνται από λανθασμένη συσκευασία.

10. Συμμόρφωση CE
Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ευρωπαϊκών οδηγιών και άλλων κανονισμών της Επιτροπής.

11. Διάθεση
Για πελάτες στην Ευρώπη:Διάθεση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων καθώς και μπαταριών και συσσωρευτών.

α) Εάν ένα προϊόν, η συσκευασία και/ή η συνοδευτική τεκμηρίωση φέρουν το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, αυτό το προϊόν υπόκειται στις ευρωπαϊκές οδηγίες και στους εθνικούς νόμους για την εφαρμογή αυτών των οδηγιών.

β) Αυτές οι οδηγίες και οι νόμοι ορίζουν ότι τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα καθώς και οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
Για να εξασφαλιστεί η σωστή διάθεση, ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση, είστε υποχρεωμένοι να απορρίπτετε τις παλιές συσκευές και τις άδειες μπαταρίες/συσσωρευτές στους προβλεπόμενους χώρους.

γ) Με τη σωστή διάθεση αυτών των συσκευών, μπαταριών και συσσωρευτών, συμβάλλετε στην εξοικονόμηση πολύτιμων πρώτων υλών και στην πρόληψη πιθανών επιβλαβών επιπτώσεων στη δημόσια υγεία και το περιβάλλον, που μπορεί να προκύψουν από την ακατάλληλη διάθεση αποβλήτων. Η διάθεση είναι δωρεάν για εσάς.

δ) Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή και την ανακύκλωση παλιών συσκευών, μπαταριών και συσσωρευτών, επικοινωνήστε με τον δήμο σας, την αρμόδια εταιρεία διαχείρισης αποβλήτων ή το σημείο πώλησης όπου αγοράσατε το προϊόν.

© clearaudio electronic GmbH

9. Importanti Istruzioni di Sicurezza

1. Indicazioni Generali
- Leggere queste istruzioni e conservarle. Seguire tutte le istruzioni.
- Non adatto ai bambini di età inferiore ai 6 anni! Il contenuto della confezione può contenere piccole parti che possono essere ingerite. Pericolo di soffocamento a causa della pellicola e delle piccole parti. Tenete le pellicole, le borse, le cinghie, ecc. lontano dai bambini, poiché c'è rischio di soffocamento. I bambini possono strangolarsi con i cavi. Tenete i cavi fuori dalla portata dei bambini.
- Controllate l'apparecchio per eventuali danni prima dell'uso. Se l'apparecchio è danneggiato, non collegatelo alla rete elettrica! È necessaria una riparazione o manutenzione in caso di danni, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se del liquido o degli oggetti sono entrati nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona correttamente o è stato lasciato cadere. Contattate il vostro rivenditore per far controllare l'apparecchio.

2. Uso previsto
Una macchina per la pulizia dei dischi è un apparecchio per la pulizia dei dischi in vinile. L'uso corretto della macchina per la pulizia dei dischi è conforme alle informazioni fornite nel manuale d'uso.
L'alimentatore deve essere utilizzato solo con i valori di connessione massimi consentiti, secondo i dati tecnici. Qualsiasi altro uso o modifica dell'alimentatore è errato.

3. Luogo di installazione
- Evitate i luoghi di installazione con luce solare diretta, variazioni di temperatura e alta umidità.
  Inoltre, non posizionate gli apparecchi elettrici vicino a radiatori, lampade riscaldanti o altri apparecchi che producono calore. L'apparecchio è progettato per funzionare in ambienti riscaldati.
  L'apparecchio deve essere posizionato solo su superfici piane.
- Non bloccate mai le aperture di ventilazione e non coprite l'apparecchio con un panno o simili. Inoltre, non posizionate oggetti sull'apparecchio.
- L'installazione in sistemi di scaffalature chiusi o mobili simili non è consentita.
- Scegliete un luogo di funzionamento vicino alla presa a muro, in modo che la spina sia sempre accessibile.
- Gli apparecchi elettrici non devono mai essere utilizzati vicino all'acqua.

4. Collegamento
- Non aggirate mai le funzioni di sicurezza di una spina polarizzata o messa a terra. Le spine polarizzate hanno due contatti elettrici, uno dei quali è più largo dell'altro.
  Le spine messe a terra hanno due contatti elettrici e un terzo contatto di messa a terra. Entrambi i tipi di spine servono alla sicurezza.
  Se la spina esistente non si adatta alla presa utilizzata, fate sostituire la spina da un elettricista.
- Fate particolare attenzione nella zona delle spine, delle prese e dell'uscita/ingresso del cavo di alimentazione, affinché il cavo non possa essere calpestato o schiacciato.
  È inoltre consigliabile un'ispezione visiva regolare dell'isolamento eventualmente danneggiato del cavo di collegamento per la vostra sicurezza.
  Fate sostituire immediatamente il cavo danneggiato da uno specialista!
- Anche quando l'interruttore di alimentazione o il pulsante di standby/accensione non è in posizione di accensione, viene prelevata una piccola corrente dalla rete.
- Non tirate mai il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio, ma tirate direttamente la spina!

5. Manutenzione
- Non utilizzate mai detergenti aggressivi.
- Non utilizzate panni asciutti per la pulizia, poiché ciò può causare una carica elettrostatica.
- Utilizzate sempre un panno asciutto per la pulizia.
- Se non utilizzate l'apparecchio per lungo tempo, si consiglia di scollegare l'alimentatore dalla rete.
- Gli apparecchi elettrici contengono dispositivi di memorizzazione magnetici.
  Se magneti esterni si trovano vicino a questi apparecchi, possono disturbare i componenti magnetici degli apparecchi e danneggiarli.

6. Istruzioni per la salute
- Un volume costantemente alto può causare vari danni all'udito. Utilizzate i volumi alti in modo responsabile!
- Sviluppo di calore: Fate attenzione quando toccate l'apparecchio - durante il funzionamento, il corpo può riscaldarsi.
- Durante il montaggio c'è rischio di lesioni a causa di componenti pesanti.
- Rischio di lesioni da oggetti appuntiti.
- **Liquidi di pulizia:**
  - Occhi: Questo prodotto può irritare gli occhi! In caso di contatto con gli occhi, sciacquate immediatamente con acqua pulita!
  - Pelle: Questo prodotto può causare irritazioni cutanee in caso di contatto prolungato!
  - Vie respiratorie: Può irritare i bronchi! Utilizzate solo con ventilazione adeguata!
  - Ingestione: Questo prodotto non è stato testato per i rischi di ingestione. Non bere!

  Tenete fuori dalla portata dei bambini!

7. Clausola di non responsabilità
Utilizzate solo accessori approvati dal produttore. In caso di danni causati dal mancato rispetto del manuale d'uso, la garanzia è annullata.
Non assumiamo alcuna responsabilità per danni consequenziali derivanti da ciò.

Clausola di non responsabilità: La società Clearaudio non assume alcuna responsabilità per danni ai supporti audio causati da una manipolazione errata!

8. Servizio
- Non aprite il corpo per esporre l'elettronica interna, non ci sono componenti all'interno dell'apparecchio che richiedono manutenzione da parte dell'utente.
  Questo può anche portare alla perdita della garanzia. Affidate tutte le riparazioni/manutenzioni a personale qualificato.
- La macchina per la pulizia dei dischi deve essere riparata solo dal produttore durante il periodo di garanzia, altrimenti la garanzia è annullata. Il servizio per tutti i prodotti Clearaudio deve essere effettuato solo dal rivenditore. Se, nonostante l'alto livello di fabbricazione, è necessario un servizio, il prodotto Clearaudio deve essere inviato a Clearaudio tramite il vostro rivenditore.
- In caso di problemi funzionali, contattate il rivenditore presso il quale avete acquistato l'apparecchio. Utilizzate il prodotto di nuovo solo dopo che la riparazione è stata effettuata.



ATTENZIONE:
Non utilizzate mai liquidi schiumogeni, corrosivi o acqua.
Questo potrebbe causare gravi danni alla vostra macchina e annullare la garanzia.

9. Trasporto
Durante il trasporto della macchina per la pulizia dei dischi Clearaudio, utilizzate sempre l'imballaggio originale. Assicuratevi che l'apparecchio sia imballato nello stesso modo in cui è stato consegnato.
Solo nell'imballaggio originale è garantito un trasporto sicuro. Durante l'imballaggio, seguite la procedura inversa come descritto durante il montaggio e la messa in funzione.
È necessario prestare attenzione a un imballaggio corretto e sicuro (imballaggio originale).
Assicuratevi anche che entrambi i serbatoi (serbatoio di stoccaggio e serbatoio di raccolta dei liquidi) siano svuotati prima di imballare la macchina!

Clearaudio non assume alcuna responsabilità per danni causati durante il trasporto e causati da un imballaggio errato.

10. Conformità CE
Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e ad altri regolamenti della Commissione.

11. Smaltimento
Per i clienti in Europa: Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, nonché di batterie e accumulatori.

a) Se un prodotto, l'imballaggio e/o la documentazione che lo accompagna è contrassegnato dal simbolo di un bidone della spazzatura barrato, questo prodotto è soggetto alle direttive europee e alle leggi nazionali che attuano queste direttive.

b) Queste direttive e leggi stabiliscono che le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, nonché le batterie e gli accumulatori, non devono essere gettati nei rifiuti domestici (rifiuti residui).
Per garantire uno smaltimento, un trattamento e un riciclaggio appropriati, siete tenuti a smaltire le apparecchiature usate e le batterie/accumulatori scarichi nei luoghi previsti a tale scopo.

c) Smaltendo correttamente queste apparecchiature, batterie e accumulatori, contribuite a risparmiare materie prime preziose e a prevenire potenziali effetti dannosi sulla salute pubblica e sull'ambiente, che possono derivare da uno smaltimento errato dei rifiuti. Lo smaltimento è gratuito per voi.

d) Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di apparecchiature usate, batterie e accumulatori, contattate la vostra amministrazione comunale, l'azienda di gestione dei rifiuti competente o il punto vendita presso il quale avete acquistato il prodotto.

10. Važne sigurnosne upute

1. Opće upute
- Pročitajte ove upute i sačuvajte ih. Pridržavajte se svih uputa.
- Nije prikladno za djecu mlađu od 6 godina! Sadržaj pakiranja može sadržavati male dijelove koji se mogu progutati. Opasnost od gušenja zbog folije i malih dijelova. Držite folije, vrećice, trake itd. izvan dohvata djece, jer postoji opasnost od gušenja. Djeca se mogu ugušiti kabelima. Držite kabele izvan dohvata djece.
- Provjerite uređaj za eventualna oštećenja prije upotrebe. Ako je uređaj oštećen, nemojte ga priključivati na električnu mrežu! Potrebna je popravka ili održavanje u slučaju oštećenja, na primjer ako je kabel za napajanje ili utikač oštećen, ako je tekućina ili predmeti ušli u uređaj, ako je uređaj bio izložen kiši ili vlazi, ne radi ispravno ili je pao. Obratite se svom prodavaču kako biste provjerili uređaj.

2. Namjena
Stroj za pranje ploča je uređaj za čišćenje vinilnih ploča. Pravilna upotreba stroja za pranje ploča je u skladu s informacijama navedenim u korisničkom priručniku.

Napajanje se smije koristiti samo s maksimalno dopuštenim vrijednostima priključka, prema tehničkim podacima. Svaka druga upotreba ili modifikacija napajanja je nepravilna.

3. Mjesto instalacije
- Izbjegavajte mjesta s izravnom sunčevom svjetlošću, temperaturnim oscilacijama i visokom vlagom. Također, nemojte postavljati električne uređaje u blizini grijača, grijaćih lampi ili drugih uređaja koji proizvode toplinu. Uređaj je dizajniran za rad u grijanim prostorijama. Uređaj treba postaviti samo na ravne površine.
- Nikada ne blokirajte ventilacijske otvore i ne prekrivajte uređaj tkaninom ili sličnim materijalom. Također, ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.
- Instalacija u zatvorene sustave polica ili sličan namještaj nije dopuštena.
- Odaberite mjesto rada u blizini zidne utičnice, tako da je utikač uvijek dostupan.
- Električni uređaji nikada ne smiju biti korišteni u blizini vode.

4. Priključak
- Nikada ne zaobilazite sigurnosne funkcije polariziranog ili uzemljenog utikača. Polarizirani utikači imaju dva električna kontakta, od kojih je jedan širi od drugog. Uzemljeni utikači imaju dva električna kontakta i treći kontakt za uzemljenje. Obje vrste utikača služe sigurnosti. Ako postojeći utikač ne odgovara korištenoj utičnici, neka ga zamijeni električar.
- Posebno u području utikača, utičnica i izlaza/ulaza kabela za napajanje, pazite da kabel ne može biti nagaznut ili pritisnut. Redovita vizualna provjera eventualno oštećene izolacije priključnog kabela također se preporučuje radi vaše sigurnosti. Odmah zamijenite oštećeni kabel stručnjakom!
- Čak i kada prekidač za napajanje ili prekidač za stanje pripravnosti/uključivanje nije u položaju za uključivanje, iz mreže se povlači mala struja.
- Nikada ne povlačite kabel za napajanje kako biste isključili uređaj, već povucite izravno utikač!

5. Održavanje
- Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.
- Nemojte koristiti suhe krpe za čišćenje, jer to može uzrokovati elektrostatički naboj.
- Uvijek koristite suhu krpu za čišćenje.
- Ako ne koristite uređaj dulje vrijeme, preporučujemo da isključite napajanje iz mreže.
- Električni uređaji sadrže magnetske uređaje za pohranu. Ako vanjski magneti dođu u blizinu ovih uređaja, mogu ometati magnetske komponente uređaja i oštetiti ih.

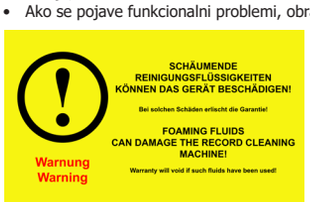
6. Upute za zdravlje
- Stalno visoka glasnoća može uzrokovati razne oštećenja sluha. Koristite visoke glasnoće odgovorno!
- Razvoj topline: Budite oprezni pri dodirivanju uređaja - tijekom rada kućište se može zagrijati.
- Tijekom montaže postoji opasnost od ozljeda zbog teških komponenti.
- Opasnost od ozljeda oštrim predmetima.
- **Tekućine za čišćenje:**
  - Oči: Ovaj proizvod može iritirati oči! U slučaju kontakta s očima, odmah isperite čistom vodom!
  - Koža: Ovaj proizvod može uzrokovati iritaciju kože pri duljem kontaktu!
  - Dišni putevi: Može iritirati bronhije! Koristite samo uz odgovarajuću ventilaciju!
  - Gutanje: Ovaj proizvod nije testiran na opasnosti pri gutanju. Nemojte piti!

  Držite izvan dohvata djece!

7. Odricanje od odgovornosti
Koristite samo dodatke odobrene od strane proizvođača. U slučaju oštećenja uzrokovanih nepoštivanjem korisničkog priručnika, jamstvo se poništava.
Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete koje proizlaze iz toga.

Odricanje od odgovornosti: Tvrtka Clearaudio ne preuzima odgovornost za oštećenja zvučnih medija uzrokovana nepravilnim rukovanjem!

8. Servis
- Nemojte otvarati kućište kako biste otkrili unutarnju elektroniku, unutar uređaja nema komponenti koje zahtijevaju održavanje od strane korisnika. To također može dovesti do gubitka jamstva. Prepustite sve popravke/održavanje kvalificiranom osoblju.
- Stroj za pranje ploča smije popravljati samo proizvođač tijekom jamstvenog razdoblja, inače jamstvo prestaje. Servis za sve proizvode Clearaudio treba obavljati isključivo prodavač. Ako je, unatoč visokom standardu izrade, potreban servis, proizvod Clearaudio mora biti poslan Clearaudio-u putem vašeg prodavača.
- Ako se pojave funkcionalni problemi, obratite se prodavaču od kojeg ste kupili uređaj. Ponovno koristite proizvod tek nakon što je popravak obavljen.



PAŽNJA:
Nikada ne koristite pjenaste, korozivne tekućine ili vodu.
To može uzrokovati ozbiljna oštećenja vašeg stroja i poništiti jamstvo.

9. Transport
Tijekom transporta stroja za pranje ploča Clearaudio uvijek koristite originalno pakiranje. Provjerite je li uređaj zapakiran na isti način kao i prilikom isporuke.
Samo u originalnom pakiranju osigurava se siguran transport. Tijekom pakiranja slijedite obrnutu proceduru kao što je opisano tijekom montaže i puštanja u rad.
Potrebno je obratiti pažnju na pravilno i sigurno pakiranje (originalno pakiranje).
Također provjerite jesu li oba spremnika (spremnik za pohranu i spremnik za skupljanje tekućine) ispražnjena prije pakiranja stroja!

Clearaudio ne preuzima odgovornost za štete nastale tijekom transporta uzrokovane nepravilnim pakiranjem.

10. Usklađenost s CE
Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima europskih direktiva i drugih propisa Komisije.

11. Odlaganje
Za kupce u Europi: Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja, baterija i akumulatora.

a) Ako je proizvod, ambalaža i/ili prateća dokumentacija označena simbolom prekrižene kante za smeće, ovaj proizvod podliježe europskim direktivama i nacionalnim zakonima koji provode te direktive.

b) Ove direktive i zakoni propisuju da se električni i elektronički uređaji, baterije i akumulatori ne smiju odlagati u kućni otpad (ostali otpad).
Kako biste osigurali pravilno odlaganje, obradu i recikliranje, dužni ste odložiti stare uređaje i istrošene baterije/akumulatore na za to predviđena mjesta.

c) Pravilnim odlaganjem takvih uređaja, baterija i akumulatora doprinosite očuvanju vrijednih sirovina i sprječavate potencijalno štetne učinke na zdravlje ljudi i okoliš koji mogu nastati nepravilnim odlaganjem otpada. Odlaganje je za vas besplatno.

d) Dodatne informacije o prikupljanju i recikliranju starih uređaja, baterija i akumulatora možete dobiti u vašoj gradskoj upravi, kod nadležnog poduzeća za odlaganje otpada ili u prodavaonici gdje ste kupili proizvod.

© clearaudio electronic GmbH

11. Svarīgi drošības norādījumi

1. Vispārīgi norādījumi
- Izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās. Ievērojiet visas instrukcijas.
- Nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 6 gadiem! Iepakojuma saturs var saturēt mazas daļas, kuras var norīt. Aizrīšanās risks folijas un mazo daļu dēļ.
  Turiet folijas, maisiņus, siksnas utt. bērniem nepieejamā vietā, jo pastāv aizrīšanās risks. Bērni var aizrīties ar kabeļiem. Turiet kabeļus bērniem nepieejamā vietā.
- Pirms lietošanas pārbaudiet ierīci, vai nav bojājumu. Ja ierīce ir bojāta, nepievienojiet to elektrotīklam!
  Bojājumu gadījumā nepieciešams remonts vai apkope, piemēram, ja strāvas vads vai spraudnis ir bojāts, ja ierīcē ir iekļuvuši šķidrumi vai priekšmeti, ja ierīce ir bijusi pakļauta lietum vai mitrumam, nedarbojas pareizi vai ir nokritusi. Sazinieties ar savu izplatītāju, lai pārbaudītu ierīci.

2. Paredzētā lietošana
Vinila plašu mazgājamā mašīna ir ierīce vinila plašu tīrīšanai. Pareiza vinila plašu mazgājamās mašīnas lietošana ir saskaņā ar lietošanas instrukcijā sniegto informāciju.

Barošanas bloku drīkst izmantot tikai ar maksimāli pieļaujamajām pieslēguma vērtībām saskaņā ar tehniskajiem datiem. Jebkura cita lietošana vai barošanas bloka modifikācija ir nepareiza.

3. Uzstādīšanas vieta
- Izvairieties no uzstādīšanas vietām ar tiešu saules gaismu, temperatūras svārstībām un augstu mitrumu. Tāpat neuzstādiet elektriskās ierīces tuvu sildītājiem, sildlampām vai citām ierīcēm, kas ražo siltumu.
  Ierīce ir paredzēta lietošanai apsildāmās telpās. Ierīce jāuzstāda tikai uz līdzenām virsmām.
- Nekad neaizsedziet ventilācijas atveres un nepārklājiet ierīci ar audumu vai līdzīgu materiālu. Turklāt uz ierīces nedrīkst novietot nekādus priekšmetus.
- Uzstādīšana slēgtās plauktu sistēmās vai līdzīgos mēbeļu gabalos nav atļauta.
- Izvēlieties darba vietu tuvu sienas kontaktligzdai, lai spraudnis vienmēr būtu pieejams.
- Elektriskās ierīces nekad nedrīkst izmantot tuvu ūdenim.

4. Pievienošana
- Nekad neapietiet polarizēta vai zemēta spraudņa drošības funkcijas. Polarizētiem spraudņiem ir divi elektriskie kontakti, no kuriem viens ir platāks par otru.
  Zemētiem spraudņiem ir divi elektriskie kontakti un trešais zemējuma kontakts. Abi spraudņu veidi nodrošina drošību.
  Ja esošais spraudnis neatbilst izmantotajai kontaktligzdai, ļaujiet elektriķim nomainīt spraudni.
- Īpaši spraudņu, kontaktligzdu un strāvas vada izejas/ieejas zonā pārliecinieties, ka kabelis nevar tikt uzkāpts vai saspiests.
  Regulāra vizuāla pārbaude, lai noteiktu iespējamos bojājumus kabeļa izolācijā, ir ieteicama arī jūsu drošībai. Nekavējoties nomainiet bojāto kabeli pie speciālista!
- Pat ja strāvas slēdzis vai gaidīšanas/ieslēgšanas slēdzis nav ieslēgtā pozīcijā, no tīkla tiek ņemta neliela strāva.
- Nekad nevelciet strāvas vadu, lai atvienotu ierīci, bet velciet tieši spraudni!

5. Apkope
- Nekad neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Neizmantojiet sausas lupatas tīrīšanai, jo tas var izraisīt elektrostatisko uzlādi.
- Vienmēr izmantojiet sausu lupatu tīrīšanai.
- Ja ilgstoši nelietojat ierīci, iesakām atvienot barošanas bloku no tīkla.
- Elektriskās ierīces satur magnētiskās uzglabāšanas ierīces. Ja ārējie magnēti nonāk tuvu šīm ierīcēm, tie var traucēt ierīču magnētiskos komponentus un tos sabojāt.

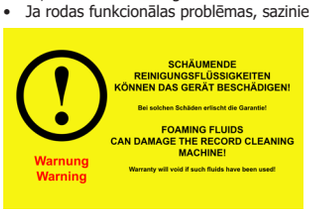
6. Veselības norādījumi
- Pastāvīgi augsts skaļums var izraisīt dažādus dzirdes bojājumus. Izmantojiet augstu skaļumu atbildīgi!
- Siltuma attīstība: Esiet uzmanīgi, pieskaroties ierīcei - darbības laikā korpuss var sakarst.
- Montāžas laikā pastāv traumu risks smago komponentu dēļ.
- Traumu risks no asiem priekšmetiem.
- **Tīrīšanas šķidrumi:**
  - Acis: Šis produkts var kairināt acis! Saskaroties ar acīm, nekavējoties izskalojiet ar tīru ūdeni!
  - Āda: Šis produkts var izraisīt ādas kairinājumu ilgstošas saskares gadījumā!
  - Elpceļi: Var kairināt bronhus! Izmantojiet tikai ar pietiekamu ventilāciju!
  - Norīšana: Šis produkts nav pārbaudīts attiecībā uz norīšanas riskiem. Nedzert!

  Turiet bērniem nepieejamā vietā!

7. Atruna
Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātus piederumus. Ja bojājumi radušies, neievērojot lietošanas instrukciju, garantija tiek anulēta.
Mēs neuzņemamies atbildību par izrietošiem bojājumiem.

Atruna: Uzņēmums Clearaudio neuzņemas atbildību par bojājumiem skaņas nesējos, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ!

8. Serviss
- Neatveriet korpusu, lai atklātu iekšējo elektroniku, ierīces iekšpusē nav komponentu, kuriem nepieciešama lietotāja apkope. Tas var arī izraisīt garantijas zaudēšanu.
  Uzticiet visas remonta/drošības darbus kvalificētam personālam.
- Vinila plašu mazgājamā mašīna garantijas laikā drīkst tikt remontēta tikai ražotāja, pretējā gadījumā garantija tiek anulēta. Visu Clearaudio produktu serviss jāveic tikai pie izplatītāja.
  Ja, neskatoties uz augsto ražošanas standartu, ir nepieciešams serviss, Clearaudio produkts jānosūta Clearaudio caur jūsu izplatītāju.
- Ja rodas funkcionālas problēmas, sazinieties ar izplatītāju, no kura iegādājāties ierīci. Izmantojiet produktu tikai pēc remonta veikšanas.



UZMANĪBU:
Nekad neizmantojiet putojošus, kodīgus šķidrumus vai ūdeni.
Tas var izraisīt nopietnus bojājumus jūsu mašīnai un anulēt garantiju.

9. Transports
Transportējot Clearaudio vinila plašu mazgājamo mašīnu, vienmēr izmantojiet oriģinālo iepakojumu. Pārliecinieties, ka ierīce ir iepakota tāpat kā piegādes laikā.
Tikai oriģinālajā iepakojumā tiek nodrošināta droša transportēšana. Iepakojot, ievērojiet apgrieztu procedūru, kā aprakstīts montāžas un nodošanas ekspluatācijā laikā.
Nepieciešams pievērst uzmanību pareizai un drošai iepakošanai (oriģinālais iepakojums).
Pārliecinieties arī, ka abi tvertnes (uzglabāšanas tvertne un šķidruma savākšanas tvertne) ir iztukšoti pirms mašīnas iepakošanas!

Clearaudio neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies transportēšanas laikā un ko izraisījusi nepareiza iepakošana.

10. CE atbilstība
Šis produkts atbilst Eiropas direktīvu un citu Komisijas noteikumu prasībām.

11. Utilizācija
Eiropas klientiem: Elektrisko un elektronisko atkritumu, kā arī bateriju un akumulatoru utilizācija.

a) Ja produkts, iepakojums un/vai pavaddokumentācija ir marķēta ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu, šis produkts ir pakļauts Eiropas direktīvām un nacionālajiem likumiem šo direktīvu īstenošanai.

b) Šīs direktīvas un likumi nosaka, ka elektriskie un elektroniskie atkritumi, kā arī baterijas un akumulatori nedrīkst tikt izmesti sadzīves atkritumos.
Lai nodrošinātu pareizu utilizāciju, pārstrādi un atkārtotu izmantošanu, jums ir pienākums utilizēt vecās ierīces un iztukšotās baterijas/akumulatorus paredzētajās vietās.

c) Pareizi utilizējot šādas ierīces, baterijas un akumulatorus, jūs veicināt vērtīgu izejvielu taupīšanu un novēršat potenciāli kaitīgu ietekmi uz sabiedrības veselību un vidi, kas var rasties nepareizas atkritumu utilizācijas dēļ. Utilizācija jums ir bezmaksas.

d) Papildu informāciju par veco ierīču, bateriju un akumulatoru savākšanu un pārstrādi varat iegūt savā pašvaldībā, atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai tirdzniecības vietā, kur iegādājāties produktu.

12. Svarbios saugos instrukcijos

1. Bendrosios instrukcijos
- Perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite jas. Laikykitės visų instrukcijų.
- Netinka vaikams iki 6 metų! Pakuotės turinys gali turėti mažų dalių, kurias galima praryti. Užspringimo pavojus dėl folijos ir mažų dalių.
  Laikykite folijas, maišelius, diržus ir kt. vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes yra užspringimo pavojus. Vaikai gali pasismaugti su kabeliais. Laikykite kabelius vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar įrenginys nėra pažeistas. Jei įrenginys yra pažeistas, nejunkite jo prie elektros tinklo!
  Pažeidimo atveju reikalingas remontas arba priežiūra, pavyzdžiui, jei maitinimo laidas ar kištukas yra pažeistas, jei įrenginyje yra skysčių ar daiktų, jei įrenginys buvo veikiamas lietaus ar drėgmės, neveikia tinkamai arba buvo numestas. Susisiekite su savo pardavėju, kad patikrintumėte įrenginį.

2. Numatytas naudojimas
Vinilo plokštelių plovimo mašina yra įrenginys vinilo plokštelių valymui. Tinkamas vinilo plokštelių plovimo mašinos naudojimas yra pagal naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją.

Maitinimo blokas turi būti naudojamas tik su maksimaliai leistinomis prijungimo vertėmis pagal techninius duomenis. Bet koks kitas naudojimas arba maitinimo bloko modifikavimas yra neteisingas.

3. Įrengimo vieta
- Venkite įrengimo vietų su tiesiogine saulės šviesa, temperatūros svyravimais ir dideliu drėgnumu.
  Taip pat neįrenginėkite elektrinių prietaisų šalia šildytuvų, šildymo lempų ar kitų šilumą gaminančių prietaisų. Įrenginys skirtas naudoti šildomose patalpose. Įrenginys turi būti įrengtas tik ant lygių paviršių.
- Niekada neuždenkite ventiliacijos angų ir neuždenkite įrenginio audiniu ar panašiu daiktu. Be to, ant įrenginio negalima dėti jokių daiktų.
- Įrengimas uždarose lentynų sistemose ar panašiuose balduose nėra leidžiamas.
- Pasirinkite darbo vietą šalia sieninės lizdo, kad kištukas visada būtų lengvai pasiekiamas.
- Elektriniai prietaisai niekada neturėtų būti naudojami šalia vandens.

4. Prijungimas
- Niekada neapeikite polarizuoto ar įžeminto kištuko saugos funkcijų. Polarizuoti kištukai turi du elektros kontaktus, iš kurių vienas yra platesnis už kitą.
  Įžeminti kištukai turi du elektros kontaktus ir trečią įžeminimo kontaktą. Abu kištukų tipai yra skirti saugumui. Jei esamas kištukas netinka naudojamai lizdui, leiskite elektrikai pakeisti kištuką.
- Ypač kištukų, lizdų ir maitinimo laido išėjimo/įėjimo srityje įsitikinkite, kad kabelis negali būti užmynamas ar suspaustas.
  Reguliarus vizualinis patikrinimas dėl galimų pažeidimų kabelio izoliacijoje taip pat rekomenduojamas jūsų saugumui. Nedelsdami pakeiskite pažeistą kabelį pas specialistą!
- Net jei maitinimo jungiklis arba budėjimo/įjungimo jungiklis nėra įjungtoje padėtyje, iš tinklo imama maža srovė.
- Niekada netraukite maitinimo laido, kad atjungtumėte įrenginį, bet traukite tiesiai už kištuko!

5. Priežiūra
- Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių.
- Nenaudokite sausų šluosčių valymui, nes tai gali sukelti elektrostatinį krūvį.
- Visada naudokite sausą šluostę valymui.
- Jei ilgą laiką nenaudojate įrenginio, rekomenduojame atjungti maitinimo bloką nuo tinklo.
- Elektriniai prietaisai turi magnetinius saugojimo įrenginius. Jei išoriniai magnetai patenka šalia šių įrenginių, jie gali sutrikdyti įrenginių magnetinius komponentus ir juos sugadinti.

6. Sveikatos nurodymai
- Nuolatinis aukštas garsumas gali sukelti įvairius klausos pažeidimus. Naudokite aukštą garsumą atsakingai!
- Šilumos vystymasis: Būkite atsargūs, kai liečiate įrenginį - veikimo metu korpusas gali įkaisti.
- Montavimo metu yra sužalojimo rizika dėl sunkių komponentų.
- Sužalojimo rizika dėl aštrių daiktų.
- **Valymo skysčiai:**
  - Akys: Šis produktas gali dirginti akis! Patekus į akis, nedelsdami praplaukite švariu vandeniu!
  - Oda: Šis produktas gali sukelti odos dirginimą ilgalaikio kontakto atveju!
  - Kvėpavimo takai: Gali dirginti bronchus! Naudokite tik esant pakankamai ventiliacijai!
  - Nurijimas: Šis produktas nebuvo išbandytas dėl nurijimo pavojų. Negerkite!

  Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje!

7. Atsakomybės apribojimas
Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus. Jei žala atsiranda dėl naudojimo instrukcijų nesilaikymo, garantija anuliuojama. Mes neprisiimame atsakomybės už pasekminę žalą.

Atsakomybės apribojimas: Įmonė Clearaudio neprisiima atsakomybės už žalos garso laikmenoms, atsiradusios dėl netinkamo naudojimo!

8. Aptarnavimas
- Neatidarykite korpuso, kad atskleistumėte vidinę elektroniką, įrenginio viduje nėra komponentų, kuriems reikalinga naudotojo priežiūra. Tai taip pat gali sukelti garantijos praradimą.
  Patikėkite visus remonto/priežiūros darbus kvalifikuotam personalui.
- Vinilo plokštelių plovimo mašiną garantijos laikotarpiu gali remontuoti tik gamintojas, kitaip garantija anuliuojama. Visų Clearaudio produktų aptarnavimas turi būti atliekamas tik per pardavėją.
  Jei, nepaisant aukšto gamybos standarto, reikalingas aptarnavimas, Clearaudio produktas turi būti siunčiamas į Clearaudio per jūsų pardavėją.
- Jei atsiranda funkcinių problemų, susisiekite su pardavėju, iš kurio įsigijote įrenginį. Naudokite produktą tik po remonto atlikimo.



DĖMESIO:
Niekada nenaudokite putojančių, ėsdinančių skysčių ar vandens.
Tai gali sukelti rimtą žalą jūsų mašinai ir anuliuoti garantiją.

9. Transportavimas
Transportuojant Clearaudio vinilo plokštelių plovimo mašiną, visada naudokite originalią pakuotę. Įsitikinkite, kad įrenginys yra supakuotas taip pat, kaip ir pristatymo metu.
Tik originalioje pakuotėje užtikrinamas saugus transportavimas. Pakuojant laikykitės atvirkštinės procedūros, kaip aprašyta montavimo ir paleidimo metu.
Būtina atkreipti dėmesį į tinkamą ir saugų pakavimą (originali pakuotė).
Taip pat įsitikinkite, kad abu bakai (talpykla ir skysčio surinkimo bakas) yra ištuštinti prieš pakuojant mašiną!

Clearaudio neprisiima atsakomybės už transportavimo metu atsiradusius pažeidimus, kuriuos sukėlė netinkamas pakavimas.

10. CE atitiktis
Šis produktas atitinka Europos direktyvų ir kitų Komisijos reglamentų reikalavimus.

11. Atliekų tvarkymas
Europos klientams: Elektros ir elektroninės įrangos atliekų, taip pat baterijų ir akumuliatorių tvarkymas.

a) Jei produktas, pakuotė ir/arba pridedama dokumentacija yra pažymėta perbraukto šiukšlių konteinerio simboliu, šis produktas yra taikomas Europos direktyvoms ir nacionaliniams įstatymams, įgyvendinantiems šias direktyvas.

b) Šios direktyvos ir įstatymai numato, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos, taip pat baterijos ir akumuliatoriai neturėtų būti šalinami su buitinėmis atliekomis.
Siekiant užtikrinti tinkamą atliekų tvarkymą, perdirbimą ir pakartotinį naudojimą, privalote šalinti senus įrenginius ir iškrautas baterijas/akumuliatorius numatytose vietose.

c) Tinkamai tvarkydami tokias atliekas, baterijas ir akumuliatorius, prisidedate prie vertingų žaliavų taupymo ir užkertate kelią galimai žalingam poveikiui visuomenės sveikatai ir aplinkai, kuris gali atsirasti dėl netinkamo atliekų šalinimo. Atliekų tvarkymas jums yra nemokamas.

d) Daugiau informacijos apie senų įrenginių, baterijų ir akumuliatorių surinkimą ir perdirbimą galite gauti savo savivaldybėje, atliekų tvarkymo įmonėje arba pardavimo vietoje, kurioje įsigijote produktą.

© clearaudio electronic GmbH

13. Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Algemene instructies
- Lees deze instructies en bewaar ze. Volg en respecteer alle instructies.
- Niet geschikt voor kinderen onder de 6 jaar! De inhoud van de verpakking kan kleine onderdelen bevatten die ingeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar door folie en kleine onderdelen. Houd folies, zakken, riemen, enz. buiten bereik van kinderen, omdat er verstikkingsgevaar bestaat. Kinderen kunnen zich verstikken met kabels. Houd kabels buiten bereik van kinderen.
- Controleer het apparaat op schade voordat u het gebruikt. Als het apparaat beschadigd is, sluit het dan niet aan op het elektriciteitsnet! Reparatie of onderhoud is nodig in geval van schade, bijvoorbeeld als het netsnoer of de stekker beschadigd is, als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat zijn gekomen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet goed werkt of is gevallen. Neem contact op met uw dealer om het apparaat te laten controleren.

2. Beoogd gebruik
Een platenwasmachine is een apparaat voor het reinigen van vinylplaten. Het juiste gebruik van de platenwasmachine is in overeenstemming met de informatie in de gebruiksaanwijzing.

De voeding mag alleen worden gebruikt met de maximaal toegestane aansluitwaarden volgens de technische gegevens. Elk ander gebruik of wijziging van de voeding is onjuist.

3. Installatieplaats
- Vermijd installatieplaatsen met direct zonlicht, temperatuurschommelingen en hoge luchtvochtigheid. Plaats elektrische apparaten ook niet in de buurt van verwarmingen, verwarmingslampen of andere apparaten die warmte produceren. Het apparaat is ontworpen voor gebruik in verwarmde ruimtes. Het apparaat moet alleen op vlakke oppervlakken worden geplaatst.
- Blokkeer nooit de ventilatieopeningen en bedek het apparaat niet met een doek of iets dergelijks. Plaats ook geen voorwerpen op het apparaat.
- Installatie in gesloten rekensystemen of vergelijkbare meubels is niet toegestaan.
- Kies een werkplek in de buurt van het stopcontact, zodat de stekker altijd toegankelijk is.
- Elektrische apparaten mogen nooit in de buurt van water worden gebruikt.

4. Aansluiting
- Omzeil nooit de veiligheidsfuncties van een gepolariseerde of geaarde stekker. Gepolariseerde stekkers hebben twee stroomcontacten, waarvan er één breder is dan de andere. Geaarde stekkers hebben twee stroomcontacten en een derde aardingscontact. Beide soorten stekkers dienen voor de veiligheid. Als de bestaande stekker niet past in het gebruikte stopcontact, laat de stekker dan vervangen door een elektricien.
- Let vooral op in het gebied van stekkers, stopcontacten en de uitgang/ingang van het netsnoer, zodat het snoer niet kan worden betreden of ingeklemd. Regelmatige visuele controle van mogelijk beschadigde isolatie van de aansluitkabel wordt ook aanbevolen voor uw eigen veiligheid. Laat een beschadigd snoer onmiddellijk vervangen door een vakman!
- Zelfs wanneer de aan/uit-schakelaar of de standby/aan-schakelaar niet in de aan-positie staat, wordt er een kleine stroom uit het net gehaald.
- Trek nooit aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen, maar trek direct aan de stekker!

5. Onderhoud
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen droge doeken voor reiniging, omdat dit elektrostatische lading kan veroorzaken.
- Gebruik altijd een droge doek voor reiniging.
- Als u het apparaat lange tijd niet gebruikt, raden wij aan de voeding los te koppelen van het net.
- Elektrische apparaten bevatten magnetische opslagapparaten. Als externe magneten in de buurt van deze apparaten komen, kunnen ze de magnetische componenten van de apparaten verstoren en beschadigen.

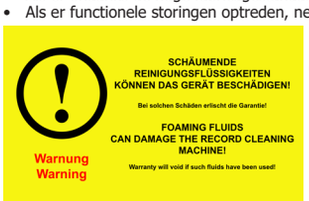
6. Gezondheidsinstructies
- Constant hoog volume kan verschillende gehoorbeschadigingen veroorzaken. Gebruik hoge volumes verantwoordelijk!
- Warmteontwikkeling: Wees voorzichtig bij het aanraken van het apparaat - tijdens gebruik kan de behuizing warm worden.
- Tijdens de montage bestaat er gevaar voor letsel door zware componenten.
- Gevaar voor letsel door scherpe voorwerpen.
- **Reinigingsvloeistoffen:**
  - Ogen: Dit product kan de ogen irriteren! Spoel bij contact met de ogen onmiddellijk met schoon water!
  - Huid: Dit product kan huidirritatie veroorzaken bij langdurig contact!
  - Ademhalingswegen: Kan de bronchiën irriteren! Gebruik alleen bij voldoende ventilatie!
  - Inname: Dit product is niet getest op gevaren bij inname. Niet drinken!

  Buiten bereik van kinderen houden!

7. Vrijwaring
Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde accessoires. Bij schade veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade.

Vrijwaring: Clearaudio aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan geluidsdragers veroorzaakt door onjuist gebruik!

8. Service
- Open de behuizing niet om de interne elektronica bloot te leggen, er zijn geen componenten binnenin het apparaat die onderhoud door de gebruiker vereisen. Dit kan ook leiden tot verlies van garantie. Laat alle reparaties/onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.
- De platenwasmachine mag tijdens de garantieperiode alleen door de fabrikant worden gerepareerd, anders vervalt de garantie. De service voor alle Clearaudio-producten moet uitsluitend door de dealer worden uitgevoerd. Als er ondanks de hoge fabricagestandaard service nodig is, moet het Clearaudio-product via uw dealer naar Clearaudio worden gestuurd.
- Als er functionele storingen optreden, neem dan contact op met de dealer waar u het apparaat hebt gekocht. Gebruik het product pas weer nadat de reparatie is uitgevoerd.



LET OP:
Gebruik nooit schuimende, corrosieve vloeistoffen of water.
Dit kan ernstige schade aan uw machine veroorzaken en de garantie laten vervallen.

9. Transport
Gebruik bij het transport van de Clearaudio platenwasmachine altijd de originele verpakking. Zorg ervoor dat het apparaat op dezelfde manier is verpakt als bij levering.
Alleen in de originele verpakking is veilig transport gegarandeerd. Volg bij het verpakken de omgekeerde procedure zoals beschreven bij montage en ingebruikname.
Let op correcte en veilige verpakking (originele verpakking).
Zorg er ook voor dat beide tanks (opslagtank en vloeistofopvangtank) zijn geleegd voordat u de machine verpakt!

Clearaudio aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade tijdens transport veroorzaakt door onjuiste verpakking.

10. CE-conformiteit
Dit product voldoet aan de eisen van Europese richtlijnen en andere verordeningen van de Commissie.

11. Verwijdering
Voor klanten in Europa: Verwijdering van elektrische en elektronische afvalstoffen, evenals batterijen en accu's.

a) Als een product, de verpakking en/of de bijbehorende documentatie is gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste afvalbak, valt dit product onder de Europese richtlijnen en nationale wetten voor de implementatie van deze richtlijnen.

b) Deze richtlijnen en wetten bepalen dat elektrische en elektronische afvalstoffen, evenals batterijen en accu's, niet mogen worden weggegooid met huishoudelijk afval.
Om een correcte verwijdering, recycling en hergebruik te garanderen, moet u oude apparaten en lege batterijen/accu's op de daarvoor bestemde plaatsen weggooien.

c) Door de juiste verwijdering van dergelijke apparaten, batterijen en accu's draagt u bij aan het besparen van waardevolle grondstoffen en voorkomt u mogelijk schadelijke effecten op de volksgezondheid en het milieu die kunnen ontstaan door onjuiste afvalverwijdering. De verwijdering is gratis voor u.

d) Voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van oude apparaten, batterijen en accu's kunt u contact opnemen met uw gemeente, het verantwoordelijke afvalbeheerbedrijf of het verkooppunt waar u het product hebt gekocht.

14. Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1. Ogólne wskazówki
- Przeczytaj te instrukcje i zachowaj je. Przestrzegaj wszystkich instrukcji.
- Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 6 lat! Zawartość opakowania może zawierać małe części, które mogą zostać połknięte. Ryzyko zadławienia się folią i małymi częściami. Trzymaj folie, torby, paski itp. z dala od dzieci, ponieważ istnieje ryzyko zadławienia. Dzieci mogą się udusić kablami. Trzymaj kable poza zasięgiem dzieci.
- Sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń przed użyciem. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie podłączaj go do sieci elektrycznej! W przypadku uszkodzenia konieczna jest naprawa lub konserwacja, na przykład jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli do wnętrza urządzenia dostały się płyny lub przedmioty, jeśli urządzenie było narażone na deszcz lub wilgoć, nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone. Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą, aby sprawdzić urządzenie.

2. Zalecane użycie
Myjka do płyt winylowych to urządzenie do czyszczenia płyt winylowych. Prawidłowe użycie myjki do płyt winylowych jest zgodne z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Zasilacz powinien być używany tylko z maksymalnymi dozwolonymi wartościami przyłączeniowymi zgodnie z danymi technicznymi. Każde inne użycie lub modyfikacja zasilacza jest nieprawidłowe.

3. Miejsce instalacji
- Unikaj miejsc instalacji z bezpośrednim nasłonecznieniem, wahaniami temperatury i wysoką wilgotnością. Nie umieszczaj urządzeń elektrycznych w pobliżu grzejników, lamp grzewczych ani innych urządzeń wytwarzających ciepło. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w ogrzewanych pomieszczeniach. Urządzenie powinno być umieszczone tylko na płaskich powierzchniach.
- Nigdy nie blokuj otworów wentylacyjnych i nie przykrywaj urządzenia tkaniną ani podobnym materiałem. Ponadto na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- Instalacja w zamkniętych systemach regałowych lub podobnych meblach nie jest dozwolona.
- Wybierz miejsce pracy w pobliżu gniazdka ściennego, aby wtyczka była zawsze dostępna.
- Urządzenia elektryczne nigdy nie powinny być używane w pobliżu wody.

4. Podłączenie
- Nigdy nie omijaj funkcji bezpieczeństwa spolaryzowanej lub uziemionej wtyczki. Spolaryzowane wtyczki mają dwa styki elektryczne, z których jeden jest szerszy od drugiego. Uziemione wtyczki mają dwa styki elektryczne i trzeci styk uziemiający. Oba rodzaje wtyczek służą bezpieczeństwu. Jeśli istniejąca wtyczka nie pasuje do używanego gniazdka, zleć wymianę wtyczki elektrykowi.
- Szczególnie w obszarze wtyczek, gniazdek i wyjścia/wejścia przewodu zasilającego upewnij się, że przewód nie może zostać nadepnięty ani zgnieciony. Regularna kontrola wizualna ewentualnie uszkodzonej izolacji przewodu przyłączeniowego jest również zalecana dla Twojego bezpieczeństwa. Natychmiast wymień uszkodzony przewód u specjalisty!
- Nawet gdy przełącznik zasilania lub przełącznik trybu gotowości/włączenia nie jest w pozycji włączonej, z sieci pobierany jest niewielki prąd.
- Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie, ale ciągnij bezpośrednio za wtyczkę!

5. Konserwacja
- Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących.
- Nie używaj suchych ściereczek do czyszczenia, ponieważ może to spowodować naładowanie elektrostatyczne.
- Zawsze używaj suchej ściereczki do czyszczenia.
- Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, zalecamy odłączenie zasilacza od sieci.
- Urządzenia elektryczne zawierają magnetyczne urządzenia pamięci. Jeśli zewnętrzne magnesy znajdą się w pobliżu tych urządzeń, mogą zakłócać magnetyczne komponenty urządzeń i je uszkodzić.

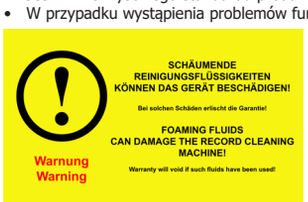
6. Wskazówki zdrowotne
- Stały wysoki poziom głośności może prowadzić do różnych uszkodzeń słuchu. Używaj wysokich poziomów głośności odpowiedzialnie!
- Rozwój ciepła: Uważaj przy dotykaniu urządzenia - podczas pracy obudowa może się nagrzewać.
- Podczas montażu istnieje ryzyko urazu z powodu ciężkich komponentów.
- Ryzyko urazu ostrymi przedmiotami.
- **Płyny czyszczące:**
  - Oczy: Ten produkt może podrażniać oczy! W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyj czystą wodą!
  - Skóra: Ten produkt może powodować podrażnienia skóry przy długotrwałym kontakcie!
  - Drogi oddechowe: Może podrażniać oskrzela! Używaj tylko przy odpowiedniej wentylacji!
  - Spożycie: Ten produkt nie został przetestowany pod kątem zagrożeń związanych ze spożyciem. Nie pić!

  Trzymaj poza zasięgiem dzieci!

7. Zrzeczenie się odpowiedzialności
Używaj tylko akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. W przypadku uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi gwarancja jest unieważniona.
Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wtórne wynikające z tego.

Zrzeczenie się odpowiedzialności: Firma Clearaudio nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia nośników dźwięku spowodowane niewłaściwym użytkowaniem!

8. Serwis
- Nie otwieraj obudowy, aby odsłonić wewnętrzną elektronikę, wewnątrz urządzenia nie ma komponentów wymagających konserwacji przez użytkownika. Może to również prowadzić do utraty gwarancji. Powierz wszystkie naprawy/konserwacje wykwalifikowanemu personelowi.
- Myjka do płyt winylowych może być naprawiana tylko przez producenta w okresie gwarancyjnym, w przeciwnym razie gwarancja jest unieważniona. Serwis wszystkich produktów Clearaudio powinien być wykonywany wyłącznie przez sprzedawcę. Jeśli mimo wysokiego standardu produkcji konieczny jest serwis, produkt Clearaudio musi zostać wysłany do Clearaudio za pośrednictwem Twojego sprzedawcy.
- W przypadku wystąpienia problemów funkcjonalnych skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiłeś urządzenie. Używaj produktu ponownie dopiero po wykonaniu naprawy.



UWAGA:
Nigdy nie używaj pieniących się, żrących płynów ani wody.
Może to spowodować poważne uszkodzenia Twojej maszyny i unieważnić gwarancję.

9. Transport
Podczas transportu myjki do płyt winylowych Clearaudio zawsze używaj oryginalnego opakowania. Upewnij się, że urządzenie jest zapakowane w taki sam sposób, jak podczas dostawy.
Tylko w oryginalnym opakowaniu zapewniony jest bezpieczny transport. Podczas pakowania postępuj odwrotnie niż opisano podczas montażu i uruchamiania.
Należy zwrócić uwagę na prawidłowe i bezpieczne pakowanie (oryginalne opakowanie).
Upewnij się również, że oba zbiorniki (zbiornik magazynowy i zbiornik na płyny) są opróżnione przed zapakowaniem maszyny!

Clearaudio nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe podczas transportu spowodowane niewłaściwym pakowaniem.

10. Zgodność z CE
Ten produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich oraz innych rozporządzeń Komisji.

11. Utylizacja
Dla klientów w Europie: Utylizacja starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

a) Jeśli produkt, opakowanie i/lub dołączona dokumentacja są oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci, produkt ten podlega dyrektywom europejskim oraz krajowym przepisom wdrażającym te dyrektywy.

b) Te dyrektywy i przepisy stanowią, że stare urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucane do odpadów domowych (odpadów resztkowych).
Aby zapewnić właściwą utylizację, przetwarzanie i recykling, musisz utylizować stare urządzenia i rozładowane baterie/akumulatory w wyznaczonych miejscach.

c) Poprzez właściwą utylizację takich urządzeń, baterii i akumulatorów przyczyniasz się do oszczędzania cennych surowców i zapobiegasz potencjalnie szkodliwym skutkom dla zdrowia publicznego i środowiska, które mogą wynikać z niewłaściwej utylizacji odpadów. Utylizacja jest dla Ciebie bezpłatna.

d) Więcej informacji na temat zbierania i recyklingu starych urządzeń, baterii i akumulatorów można uzyskać w urzędzie miasta, firmie zajmującej się utylizacją odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym zakupiono produkt.

© clearaudio electronic GmbH

15. Instruções de segurança importantes

1. Instruções gerais
- Leia estas instruções e guarde-as. Siga e respeite todas as instruções.
- Não adequado para crianças menores de 6 anos! O conteúdo da embalagem pode conter pequenas peças que podem ser engolidas. Perigo de asfixia devido a filme e pequenas peças. Mantenha filmes, sacos, cintas, etc. fora do alcance das crianças, pois há risco de asfixia. As crianças podem se estrangular com cabos. Mantenha os cabos fora do alcance das crianças.
- Verifique o aparelho quanto a danos antes de usar. Se o aparelho estiver danificado, não o conecte à rede elétrica! Reparos ou manutenção são necessários em caso de danos, por exemplo, se o cabo de alimentação ou o plugue estiverem danificados, se líquidos ou objetos entrarem no interior do aparelho, se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou umidade, não funcionar corretamente ou tiver caído. Entre em contato com seu revendedor para verificar o aparelho.

2. Uso previsto
Uma máquina de lavar discos é um aparelho para limpar discos de vinil. O uso correto da máquina de lavar discos está de acordo com as informações fornecidas no manual de instruções.
A fonte de alimentação deve ser usada apenas com os valores máximos permitidos de conexão, conforme os dados técnicos. Qualquer outro uso ou modificação da fonte de alimentação é incorreto.

3. Local de instalação
- Evite locais de instalação com luz solar direta, variações de temperatura e alta umidade. Além disso, não coloque aparelhos elétricos perto de aquecedores, lâmpadas de aquecimento ou outros aparelhos que produzam calor. O aparelho é projetado para uso em ambientes aquecidos. O aparelho deve ser colocado apenas em superfícies planas.
- Nunca bloqueie as aberturas de ventilação e não cubra o aparelho com um pano ou similar. Além disso, não coloque objetos sobre o aparelho.
- A instalação em sistemas de prateleiras fechadas ou móveis semelhantes não é permitida.
- Escolha um local de operação próximo à tomada de parede, para que o plugue esteja sempre acessível.
- Aparelhos elétricos nunca devem ser usados perto de água.

4. Conexão
- Nunca contorne as funções de segurança de um plugue polarizado ou aterrado. Plugues polarizados têm dois contatos elétricos, um dos quais é mais largo que o outro. Plugues aterrados têm dois contatos elétricos e um terceiro contato de aterramento. Ambos os tipos de plugues servem para a segurança. Se o plugue existente não se encaixar na tomada usada, deixe o plugue ser substituído por um eletricista.
- Preste atenção especial na área de plugues, tomadas e saída/entrada do cabo de alimentação, para que o cabo não possa ser pisado ou preso. A inspeção visual regular da possível isolação danificada do cabo de conexão também é recomendada para sua própria segurança. Substitua imediatamente o cabo danificado por um especialista!
- Mesmo quando o interruptor de alimentação ou o botão de espera/ligar não estiver na posição ligada, uma pequena corrente é retirada da rede.
- Nunca puxe o cabo de alimentação para desconectar o aparelho, mas puxe diretamente o plugue!

5. Manutenção
- Nunca use produtos de limpeza agressivos.
- Não use panos secos para limpeza, pois isso pode causar carga eletrostática.
- Sempre use um pano seco para limpeza.
- Se você não usar o aparelho por um longo período, recomendamos desconectar a fonte de alimentação da rede.
- Aparelhos elétricos contêm dispositivos de armazenamento magnético. Se ímãs externos chegarem perto desses aparelhos, eles podem interferir nos componentes magnéticos dos aparelhos e danificá-los.

6. Instruções de saúde
- Volume alto constante pode causar vários danos auditivos. Use volumes altos de forma responsável!
- Desenvolvimento de calor: Tenha cuidado ao tocar no aparelho - durante o funcionamento, a carcaça pode aquecer.
- Durante a montagem, há risco de lesões devido a componentes pesados.
- Risco de lesões por objetos pontiagudos.
- **Líquidos de limpeza:**
  - Olhos: Este produto pode irritar os olhos! Em caso de contato com os olhos, lave imediatamente com água limpa!
  - Pele: Este produto pode causar irritação na pele em caso de contato prolongado!
  - Vias respiratórias: Pode irritar os brônquios! Use apenas com ventilação adequada!
  - Ingestão: Este produto não foi testado quanto aos perigos da ingestão. Não beber!

  Mantenha fora do alcance das crianças!

7. Isenção de responsabilidade
Use apenas acessórios aprovados pelo fabricante. Em caso de danos causados pelo não cumprimento do manual de instruções, a garantia será anulada.
Não assumimos responsabilidade por danos consequentes resultantes disso.

Isenção de responsabilidade: A empresa Clearaudio não assume responsabilidade por danos aos suportes de som causados por manuseio incorreto!

8. Serviço
- Não abra a carcaça para expor a eletrônica interna, não há componentes dentro do aparelho que exijam manutenção pelo usuário. Isso também pode levar à perda da garantia. Deixe todos os reparos/manutenção para pessoal qualificado.
- A máquina de lavar discos deve ser reparada apenas pelo fabricante durante o período de garantia, caso contrário, a garantia será anulada. O serviço para todos os produtos Clearaudio deve ser realizado exclusivamente pelo revendedor. Se, apesar do alto padrão de fabricação, for necessário serviço, o produto Clearaudio deve ser enviado para Clearaudio através do seu revendedor.
- Se ocorrerem problemas funcionais, entre em contato com o revendedor de onde você comprou o aparelho. Use o produto novamente apenas após a realização do reparo.



ATENÇÃO:
Nunca use líquidos espumantes, corrosivos ou água.
Isso pode causar danos graves à sua máquina e anular a garantia.

9. Transporte
Ao transportar a máquina de lavar discos Clearaudio, sempre use a embalagem original. Certifique-se de que o aparelho esteja embalado da mesma forma que na entrega.
Somente na embalagem original é garantido um transporte seguro. Ao embalar, siga o procedimento inverso descrito durante a montagem e colocação em funcionamento.
É necessário prestar atenção à embalagem correta e segura (embalagem original).
Certifique-se também de que ambos os tanques (tanque de armazenamento e tanque de coleta de líquidos) estejam vazios antes de embalar a máquina!

Clearaudio não assume responsabilidade por danos causados durante o transporte devido a embalagem incorreta.

10. Conformidade CE
Este produto está em conformidade com os requisitos das diretrizes europeias e outros regulamentos da Comissão.

11. Descarte
Para clientes na Europa: Descarte de aparelhos elétricos e eletrônicos antigos, bem como baterias e acumuladores.

a) Se um produto, a embalagem e/ou a documentação que o acompanha estiver marcada com o símbolo de um caixote de lixo riscado, este produto está sujeito às diretrizes europeias e às leis nacionais que implementam essas diretrizes.

b) Essas diretrizes e leis determinam que aparelhos elétricos e eletrônicos antigos, bem como baterias e acumuladores, não devem ser descartados no lixo doméstico (lixo residual).
Para garantir o descarte, processamento e reciclagem adequados, você deve descartar aparelhos antigos e baterias/acumuladores descarregados nos locais designados.

c) Ao descartar corretamente esses aparelhos, baterias e acumuladores, você contribui para a economia de matérias-primas valiosas e evita efeitos potencialmente prejudiciais à saúde pública e ao meio ambiente que podem resultar do descarte inadequado de resíduos. O descarte é gratuito para você.

d) Mais informações sobre coleta e reciclagem de aparelhos antigos, baterias e acumuladores podem ser obtidas na administração municipal, na empresa de gestão de resíduos ou no ponto de venda onde você comprou o produto.

16. Instrucțiuni importante de siguranță

1. Instrucțiuni generale
- Citiți aceste instrucțiuni și păstrați-le. Urmați toate instrucțiunile.
- Nu este potrivit pentru copii sub 6 ani! Conținutul pachetului poate conține piese mici care pot fi înghițite. Pericol de sufocare din cauza foliei și a pieselor mici. Țineți foliile, pungile, curelele etc. departe de copii, deoarece există pericol de sufocare. Copiii se pot strangula cu cabluri. Păstrați cablurile departe de copii.
- Verificați aparatul pentru eventuale daune înainte de utilizare. Dacă aparatul este deteriorat, nu-l conectați la rețeaua electrică! Este necesară reparația sau întreținerea în cazul unor daune, de exemplu, dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate, dacă lichide sau obiecte au pătruns în interiorul aparatului, dacă aparatul a fost expus la ploaie sau umiditate, nu funcționează corect sau a fost scăpat. Contactați distribuitorul pentru a verifica aparatul.

2. Utilizare prevăzută
O mașină de spălat discuri este un aparat pentru curățarea discurilor de vinil. Utilizarea corectă a mașinii de spălat discuri este conform informațiilor furnizate în manualul de utilizare.

Alimentatorul trebuie utilizat doar cu valorile maxime permise de conectare, conform datelor tehnice. Orice altă utilizare sau modificare a alimentatorului este incorectă.

3. Locul de instalare
- Evitați locurile de instalare cu lumină solară directă, fluctuații de temperatură și umiditate ridicată. De asemenea, nu plasați aparatele electrice în apropierea radiatoarelor, lămpilor de încălzire sau altor aparate care produc căldură. Aparatul este proiectat pentru utilizare în încăperi încălzite. Aparatul trebuie plasat doar pe suprafețe plane.
- Nu blocați niciodată deschiderile de ventilație și nu acoperiți aparatul cu o cârpă sau ceva similar. De asemenea, nu plasați obiecte pe aparat.
- Instalarea în sisteme de rafturi închise sau mobilier similar nu este permisă.
- Alegeți un loc de operare în apropierea prizei de perete, astfel încât ștecherul să fie întotdeauna accesibil.
- Aparatele electrice nu trebuie utilizate niciodată în apropierea apei.

4. Conectare
- Nu ocoliți niciodată funcțiile de siguranță ale unui ștecher polarizat sau împământat. Ștecherele polarizate au două contacte electrice, dintre care unul este mai lat decât celălalt. Ștecherele împământate au două contacte electrice și un al treilea contact de împământare. Ambele tipuri de ștechere sunt destinate siguranței. Dacă ștecherul existent nu se potrivește cu priza utilizată, lăsați ștecherul să fie înlocuit de un electrician.
- Acordați o atenție deosebită în zona ștecherelelor, prizelor și ieșirii/intrării cablului de alimentare, astfel încât cablul să nu poată fi călcat sau prins. Inspecția vizuală regulată a izolației cablului de conectare, care poate fi deteriorată, este de asemenea recomandată pentru siguranța dumneavoastră. Înlocuiți imediat cablul deteriorat de un specialist!
- Chiar și atunci când comutatorul de alimentare sau comutatorul de așteptare/pornire nu este în poziția de pornire, se preia un curent mic din rețea.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul, ci trageți direct de ștecher!

5. Întreținere
- Nu utilizați niciodată produse de curățare agresive.
- Nu utilizați cârpe uscate pentru curățare, deoarece acest lucru poate provoca încărcare electrostatică.
- Utilizați întotdeauna o cârpă uscată pentru curățare.
- Dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, vă recomandăm să deconectați alimentatorul de la rețea.
- Aparatele electrice conțin dispozitive de stocare magnetice. Dacă magneții externi ajung în apropierea acestor aparate, pot perturba componentele magnetice ale aparatelor și le pot deteriora.

6. Instrucțiuni de sănătate
- Volumul constant ridicat poate provoca diverse leziuni auditive. Utilizați volume ridicate în mod responsabil!
- Dezvoltarea căldurii: Aveți grijă când atingeți aparatul - în timpul funcționării, carcasa se poate încălzi.
- În timpul asamblării există riscul de rănire din cauza componentelor grele.
- Riscul de rănire din cauza obiectelor ascuțite.
- **Lichide de curățare:**
  - Ochii: Acest produs poate irita ochii! În caz de contact cu ochii, clătiți imediat cu apă curată!
  - Pielea: Acest produs poate provoca iritații ale pielii în cazul contactului prelungit!
  - Căile respiratorii: Poate irita bronhiile! Utilizați doar cu ventilație adecvată!
  - Ingestie: Acest produs nu a fost testat pentru pericolele legate de ingestie. Nu beți!

  Păstrați departe de copii!

7. Declinarea responsabilității
Utilizați doar accesorii aprobate de producător. În cazul deteriorărilor cauzate de nerespectarea manualului de utilizare, garanția este anulată.
Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daunele ulterioare rezultate din aceasta.

Declinarea responsabilității: Compania Clearaudio nu își asumă responsabilitatea pentru daunele aduse suporturilor de sunet cauzate de manipularea necorespunzătoare!

8. Serviciu
- Nu deschideți carcasa pentru a expune electronica internă, nu există componente în interiorul aparatului care necesită întreținere de către utilizator. Acest lucru poate duce, de asemenea, la pierderea garanției. Lăsați toate reparațiile/întreținerea în seama personalului calificat.
- Mașina de spălat discuri trebuie reparată doar de producător în perioada de garanție, altfel garanția este anulată. Serviciul pentru toate produsele Clearaudio trebuie efectuat exclusiv de distribuitor. Dacă, în ciuda standardului ridicat de fabricație, este necesar un serviciu, produsul Clearaudio trebuie trimis la Clearaudio prin intermediul distribuitorului dumneavoastră.
- Dacă apar probleme funcționale, contactați distribuitorul de la care ați achiziționat aparatul. Utilizați produsul din nou doar după efectuarea reparației.



ATENȚIE:
Nu utilizați niciodată lichide spumante, corozive sau apă.
Acest lucru poate provoca daune grave mașinii dumneavoastră și anula garanția.

9. Transport
La transportul mașinii de spălat discuri Clearaudio, utilizați întotdeauna ambalajul original. Asigurați-vă că aparatul este ambalat în același mod ca la livrare.
Doar în ambalajul original este garantat un transport sigur. La ambalare, urmați procedura inversă descrisă în timpul asamblării și punerii în funcțiune.
Este necesar să acordați atenție ambalării corecte și sigure (ambalaj original).
Asigurați-vă, de asemenea, că ambele rezervoare (rezervorul de stocare și rezervorul de colectare a lichidelor) sunt golite înainte de ambalarea mașinii!

Clearaudio nu își asumă responsabilitatea pentru daunele apărute în timpul transportului cauzate de ambalarea necorespunzătoare.

10. Conformitate CE
Acest produs este conform cu cerințele directivelor europene și ale altor reglementări ale Comisiei.

11. Eliminare
Pentru clienții din Europa: Eliminarea echipamentelor electrice și electronice vechi, precum și a bateriilor și acumulatorilor.

a) Dacă un produs, ambalajul și/sau documentația însoțitoare sunt marcate cu simbolul unui coș de gunoi tăiat, acest produs este supus directivelor europene și legilor naționale care implementează aceste directive.

b) Aceste directive și legi prevăd că echipamentele electrice și electronice vechi, precum și bateriile și acumulatorii, nu trebuie aruncate în gunoiul menajer (deșeuri reziduale).
Pentru a asigura eliminarea, procesarea și reciclarea corectă, trebuie să eliminați echipamentele vechi și bateriile/acumulatorii descărcați în locurile desemnate.

c) Prin eliminarea corectă a acestor echipamente, baterii și acumulatori, contribuiți la economisirea materiilor prime valoroase și preveniți efectele potențial dăunătoare asupra sănătății publice și mediului care pot rezulta din eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor. Eliminarea este gratuită pentru dvs.

d) Mai multe informații despre colectarea și reciclarea echipamentelor vechi, bateriilor și acumulatorilor pot fi obținute de la administrația locală, compania de gestionare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați achiziționat produsul.

© clearaudio electronic GmbH

17. Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Allmänna anvisningar
- Läs dessa instruktioner och spara dem. Följ alla instruktioner.
- Inte lämplig för barn under 6 år! Förpackningen kan innehålla små delar som kan sväljas. Kvävningsrisk på grund av folie och små delar.
  Håll folier, påsar, remmar etc. utom räckhåll för barn, eftersom det finns kvävningsrisk. Barn kan strypas med kablar. Håll kablar utom räckhåll för barn.
- Kontrollera apparaten för skador innan användning. Om apparaten är skadad, anslut den inte till elnätet!
  Reparation eller underhåll är nödvändigt vid skada, till exempel om strömkabeln eller kontakten är skadad, om vätska eller föremål har kommit in i apparaten, om apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar korrekt eller har tappats. Kontakta din återförsäljare för att kontrollera apparaten.

2. Avsedd användning
En skivtvättmaskin är en apparat för rengöring av vinylskivor. Korrekt användning av skivtvättmaskinen är i enlighet med informationen i bruksanvisningen.

Strömförsörjningen får endast användas med de maximalt tillåtna anslutningsvärdena enligt tekniska data. All annan användning eller modifiering av strömförsörjningen är felaktig.

3. Installationsplats
- Undvik installationsplatser med direkt solljus, temperaturväxlingar och hög luftfuktighet. Placera inte heller elektriska apparater nära värmare, värmelampor eller andra apparater som producerar värme. Apparaten är avsedd för användning i uppvärmda rum. Apparaten bör endast placeras på plana ytor.
- Blockera aldrig ventilationsöppningarna och täck inte apparaten med en duk eller liknande. Placera inte heller några föremål på apparaten.
- Installation i slutna hyllsystem eller liknande möbler är inte tillåten.
- Välj en arbetsplats nära vägguttaget så att kontakten alltid är lättillgänglig.
- Elektriska apparater bör aldrig användas nära vatten.

4. Anslutning
- Gå aldrig förbi säkerhetsfunktionerna hos en polariserad eller jordad kontakt. Polariserade kontakter har två strömkontakter, varav en är bredare än den andra.
  Jordade kontakter har två strömkontakter och en tredje jordkontakt. Båda typerna av kontakter är avsedda för säkerhet.
  Om den befintliga kontakten inte passar i det använda uttaget, låt en elektriker byta ut kontakten.
- Var särskilt uppmärksam i området kring kontakter, uttag och utgången/ingången för strömkabeln, så att kabeln inte kan trampas på eller klämmas.
  Regelbunden visuell kontroll av eventuell skadad isolering på anslutningskabeln rekommenderas också för din egen säkerhet. Låt en specialist omedelbart byta ut en skadad kabel!
- Även när strömbrytaren eller standby/på-knappen inte är i på-läge, tas en liten ström från nätet.
- Dra aldrig i strömkabeln för att koppla ur apparaten, utan dra direkt i kontakten!

5. Underhåll
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel.
- Använd inte torra trasor för rengöring, eftersom detta kan orsaka elektrostatisk laddning.
- Använd alltid en torr trasa för rengöring.
- Om du inte använder apparaten under en längre tid rekommenderar vi att du kopplar bort strömförsörjningen från nätet.
- Elektriska apparater innehåller magnetiska lagringsenheter. Om externa magneter kommer nära dessa apparater kan de störa apparaternas magnetiska komponenter och skada dem.

6. Hälsoråd
- Konstant hög volym kan orsaka olika hörselskador. Använd höga volymer ansvarsfullt!
- Värmeutveckling: Var försiktig när du rör vid apparaten - under drift kan höljet bli varmt.
- Under montering finns det risk för skador på grund av tunga komponenter.
- Risk för skador från vassa föremål.
- **Rengöringsvätskor:**
  - Ögon: Denna produkt kan irritera ögonen! Vid kontakt med ögonen, skölj omedelbart med rent vatten!
  - Hud: Denna produkt kan orsaka hudirritation vid långvarig kontakt!
  - Luftvägar: Kan irritera bronkerna! Använd endast med tillräcklig ventilation!
  - Förtäring: Denna produkt har inte testats för faror vid förtäring. Drick inte!

  Förvara utom räckhåll för barn!

7. Ansvarsfriskrivning
Använd endast tillbehör som godkänts av tillverkaren. Vid skador orsakade av att bruksanvisningen inte följts upphör garantin att gälla. Vi tar inget ansvar för följdskador som uppstår till följd av detta.

Ansvarsfriskrivning: Företaget Clearaudio tar inget ansvar för skador på ljudmedier som orsakas av felaktig hantering!

8. Service
- Öppna inte höljet för att exponera den interna elektroniken, det finns inga komponenter inuti apparaten som kräver underhåll av användaren. Detta kan också leda till förlust av garanti.
  Låt kvalificerad personal utföra alla reparationer/underhåll.
- Skivtvättmaskinen får endast repareras av tillverkaren under garantitiden, annars upphör garantin att gälla. Servicen för alla Clearaudio-produkter ska utföras uteslutande av återförsäljaren.
  Om service behövs trots den höga tillverkningsstandarden måste Clearaudio-produkten skickas till Clearaudio via din återförsäljare.
- Om funktionsstörningar uppstår, kontakta återförsäljaren där du köpte apparaten. Använd produkten igen först efter att reparationen har utförts.



VARNING:
Använd aldrig skummande, frätande vätskor eller vatten.
Detta kan orsaka allvarliga skador på din maskin och upphäva garantin.

9. Transport
Vid transport av Clearaudio skivtvättmaskinen, använd alltid originalförpackningen. Se till att apparaten är förpackad på samma sätt som vid leverans.
Endast i originalförpackningen garanteras säker transport. Vid förpackning, följ den omvända proceduren som beskrivs under montering och driftsättning.
Det är nödvändigt att uppmärksamma korrekt och säker förpackning (originalförpackning).
Se också till att båda tankarna (lagringstanken och vätskeuppsamlingstanken) är tömda innan du förpackar maskinen!

Clearaudio tar inget ansvar för skador som uppstår under transport på grund av felaktig förpackning.

10. CE-överensstämmelse
Denna produkt uppfyller kraven i europeiska direktiv och andra förordningar från kommissionen.

11. Avfallshantering
För kunder i Europa: Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater samt batterier och ackumulatorer.

a) Om en produkt, förpackningen och/eller den medföljande dokumentationen är märkt med symbolen för en överkorsad soptunna, omfattas denna produkt av europeiska direktiv och nationella lagar som implementerar dessa direktiv.

b) Dessa direktiv och lagar föreskriver att elektriska och elektroniska apparater samt batterier och ackumulatorer inte får kastas i hushållsavfallet (restavfall).
För att säkerställa korrekt avfallshantering, bearbetning och återvinning är du skyldig att kassera gamla apparater och urladdade batterier/ackumulatorer på avsedda platser.

c) Genom att kassera sådana apparater, batterier och ackumulatorer på rätt sätt bidrar du till att spara värdefulla råmaterial och förhindrar potentiellt skadliga effekter på folkhälsan och miljön som kan uppstå vid felaktig avfallshantering. Avfallshanteringen är gratis för dig.

d) Ytterligare information om insamling och återvinning av gamla apparater, batterier och ackumulatorer kan erhållas från din kommun, det ansvariga avfallshanteringsföretaget eller försäljningsstället där du köpte produkten.

18. Dôležité bezpečnostné pokyny

1. Všeobecné pokyny
- Prečítajte si tieto pokyny a uchovajte ich. Dodržiavajte všetky pokyny.
- Nevhodné pre deti mladšie ako 6 rokov! Obsah balenia môže obsahovať malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté. Nebezpečenstvo udusenia kvôli fólii a malým častiam. Držte fólie, vrecká, pásky atď. mimo dosahu detí, pretože hrozí nebezpečenstvo udusenia. Deti sa môžu udusiť káblami. Držte káble mimo dosahu detí.
- Pred použitím skontrolujte zariadenie na prípadné poškodenia. Ak je zariadenie poškodené, nepripájajte ho k elektrickej sieti! V prípade poškodenia je potrebná oprava alebo údržba, napríklad ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak sa do zariadenia dostali kvapaliny alebo predmety, ak bolo zariadenie vystavené dažďu alebo vlhkosti, nefunguje správne alebo bolo upustené. Kontaktujte svojho predajcu, aby zariadenie skontroloval.

2. Určené použitie
Umývačka platní je zariadenie na čistenie vinylových platní. Správne použitie umývačky platní je v súlade s informáciami uvedenými v návode na použitie.

Napájací zdroj sa smie používať iba s maximálne povolenými hodnotami pripojenia podľa technických údajov. Akékoľvek iné použitie alebo úprava napájacieho zdroja je nesprávne.

3. Miesto inštalácie
- Vyhnite sa miestam inštalácie s priamym slnečným žiarením, teplotnými výkyvmi a vysokou vlhkosťou. Elektrické zariadenia tiež neumiestňujte v blízkosti ohrievačov, vykurovacích lámp alebo iných zariadení, ktoré produkujú teplo. Zariadenie je určené na použitie v vykurovaných miestnostiach. Zariadenie by malo byť umiestnené iba na rovných povrchoch.
- Nikdy neblokujte ventilačné otvory a nezakrývajte zariadenie látkou alebo podobným materiálom. Na zariadenie tiež neumiestňujte žiadne predmety.
- Inštalácia v uzavretých regálových systémoch alebo podobnom nábytku nie je povolená.
- Vyberte miesto prevádzky v blízkosti zásuvky, aby bola zástrčka vždy prístupná.
- Elektrické zariadenia by sa nikdy nemali používať v blízkosti vody.

4. Pripojenie
- Nikdy neobchádzajte bezpečnostné funkcie polarizovanej alebo uzemnenej zástrčky. Polarizované zástrčky majú dva elektrické kontakty, z ktorých jeden je širší ako druhý. Uzemnené zástrčky majú dva elektrické kontakty a tretí uzemňovací kontakt. Oba typy zástrčiek slúžia na bezpečnosť. Ak existujúca zástrčka nepasuje do použitej zásuvky, nechajte zástrčku vymeniť elektrikárom.
- Osobitnú pozornosť venujte oblasti zástrčiek, zásuviek a výstupu/vstupu napájacieho kábla, aby sa kábel nemohol pošliapať alebo stlačiť. Pravidelná vizuálna kontrola prípadne poškodenej izolácie pripojovacieho kábla sa tiež odporúča pre vašu bezpečnosť. Poškodený kábel okamžite vymeňte u odborníka!
- Aj keď nie je vypínač alebo tlačidlo pohotovostného režimu/zapnutia v zapnutej polohe, zo siete sa odoberá malý prúd.
- Nikdy neťahajte za napájací kábel, aby ste odpojili zariadenie, ale ťahajte priamo za zástrčku!

5. Údržba
- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie nepoužívajte suché handry, pretože to môže spôsobiť elektrostatický náboj.
- Na čistenie vždy používajte suchú handru.
- Ak zariadenie nepoužívate dlhší čas, odporúčame odpojiť napájací zdroj od siete.
- Elektrické zariadenia obsahujú magnetické úložné zariadenia. Ak sa externé magnety dostanú do blízkosti týchto zariadení, môžu narušiť magnetické komponenty zariadení a poškodiť ich.

6. Zdravotné pokyny
- Neustále vysoká hlasitosť môže spôsobiť rôzne poškodenia sluchu. Používajte vysoké hlasitosti zodpovedne!
- Vývoj tepla: Pri dotyku zariadenia buďte opatrní - počas prevádzky sa môže kryt zahriať.
- Počas montáže hrozí riziko zranenia v dôsledku ťažkých komponentov.
- Riziko zranenia ostrými predmetmi.
- **Čistiace kvapaliny:**
  - Oči: Tento produkt môže dráždiť oči! V prípade kontaktu s očami okamžite vypláchnite čistou vodou!
  - Pokožka: Tento produkt môže spôsobiť podráždenie pokožky pri dlhodobom kontakte!
  - Dýchacie cesty: Môže dráždiť priedušky! Používajte iba pri dostatočnom vetraní!
  - Požitie: Tento produkt nebol testovaný na nebezpečenstvo pri požití. Nepiť!

  Uchovávajte mimo dosahu detí!

7. Zrieknutie sa zodpovednosti
Používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom. V prípade poškodenia spôsobeného nedodržaním návodu na použitie sa záruka ruší. Nezodpovedáme za následné škody z toho vyplývajúce.

Zrieknutie sa zodpovednosti: Spoločnosť Clearaudio nezodpovedá za poškodenie zvukových nosičov spôsobené nesprávnou manipuláciou!

8. Servis
- Neotvárajte kryt, aby ste odhalili vnútornú elektroniku, vo vnútri zariadenia nie sú žiadne komponenty, ktoré by vyžadovali údržbu používateľom. To môže tiež viesť k strate záruky. Zverte všetky opravy/údržbu kvalifikovanému personálu.
- Umývačku platní smie počas záručnej doby opravovať iba výrobca, inak sa záruka ruší. Servis všetkých produktov Clearaudio by mal vykonávať výhradne predajca. Ak je napriek vysokému štandardu výroby potrebný servis, produkt Clearaudio musí byť zaslaný do Clearaudio prostredníctvom vášho predajcu.
- Ak sa vyskytnú funkčné problémy, kontaktujte predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili. Produkt používajte znova až po vykonaní opravy.



POZOR:
Nikdy nepoužívajte penivé, korozívne kvapaliny ani vodu.
To môže spôsobiť vážne poškodenie vašej mašiny a zrušiť záruku.

9. Preprava
Pri preprave umývačky platní Clearaudio vždy používajte originálne balenie. Uistite sa, že je zariadenie zabalené rovnakým spôsobom ako pri dodaní. Iba v originálnom balení je zaručená bezpečná preprava.
Pri balení postupujte opačne, ako je opísané pri montáži a uvedení do prevádzky.
Je potrebné venovať pozornosť správnemu a bezpečnému baleniu (originálne balenie).
Uistite sa tiež, že obe nádrže (zásobník a nádrž na zber kvapalín) sú pred zabalením stroja vyprázdnené!

Clearaudio nezodpovedá za poškodenie vzniknuté počas prepravy spôsobené nesprávnym balením.

10. Zhoda s CE
Tento produkt spĺňa požiadavky európskych smerníc a ďalších nariadení Komisie.

11. Likvidácia
Pre zákazníkov v Európe: Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení, ako aj batérií a akumulátorov.

a) Ak je produkt, obal a/alebo sprievodná dokumentácia označená symbolom preškrtnutého odpadkového koša, tento produkt podlieha európskym smerniciam a národným zákonom, ktoré implementujú tieto smernice.

b) Tieto smernice a zákony stanovujú, že staré elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie a akumulátory, nesmú byť vyhadzované do domového odpadu (zvyškový odpad).
Na zabezpečenie správnej likvidácie, spracovania a recyklácie musíte staré zariadenia a vybité batérie/akumulátory likvidovať na určených miestach.

c) Správnou likvidáciou takýchto zariadení, batérií a akumulátorov prispievate k úspore cenných surovín a predchádzate potenciálne škodlivým účinkom na verejné zdravie a životné prostredie, ktoré môžu vzniknúť nesprávnou likvidáciou odpadu. Likvidácia je pre vás bezplatná.

d) Viac informácií o zbere a recyklácii starých zariadení, batérií a akumulátorov môžete získať na miestnom úrade, u spoločnosti na likvidáciu odpadu alebo v predajni, kde ste produkt zakúpili.

© clearaudio electronic GmbH

19. Pomembna varnostna navodila

1. Splošna navodila
- Preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo. Upoštevajte vsa navodila.
- Ni primerno za otroke, mlajše od 6 let! Vsebina paketa lahko vsebuje majhne dele, ki jih je mogoče pogoltniti. Nevarnost zadušitve zaradi folije in majhnih delov. Hranite folije, vrečke, trakove itd. izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve. Otroci se lahko zadušijo s kabli. Hranite kable izven dosega otrok.
- Pred uporabo preverite napravo za morebitne poškodbe. Če je naprava poškodovana, je ne priključujte na električno omrežje! V primeru poškodb je potrebna popravila ali vzdrževanje, na primer, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan, če so v napravo prišle tekočine ali predmeti, če je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi, ne deluje pravilno ali je padla. Obrnite se na svojega prodajalca, da preveri napravo.

2. Predvidena uporaba
Pralni stroj za plošče je naprava za čiščenje vinilnih plošč. Pravilna uporaba pralnega stroja za plošče je v skladu z informacijami, navedenimi v navodilih za uporabo.

Napajalnik se sme uporabljati samo z največjimi dovoljenimi vrednostmi priključitve v skladu s tehničnimi podatki. Vsaka druga uporaba ali sprememba napajalnika je nepravilna.

3. Mesto namestitve
- Izogibajte se mestom namestitve z neposredno sončno svetlobo, temperaturnimi nihanji in visoko vlažnostjo. Prav tako ne postavljajte električnih naprav v bližino grelnikov, grelnih svetilk ali drugih naprav, ki proizvajajo toploto. Naprava je zasnovana za uporabo v ogrevanih prostorih. Naprava naj bo postavljena samo na ravne površine.
- Nikoli ne blokirajte prezračevalnih odprtin in ne prekrivajte naprave s krpo ali podobnim materialom. Prav tako na napravo ne postavljajte nobenih predmetov.
- Namestitev v zaprte regalne sisteme ali podobno pohištvo ni dovoljena.
- Izberite delovno mesto v bližini stenske vtičnice, tako da je vtič vedno dostopen.
- Električnih naprav nikoli ne uporabljajte v bližini vode.

4. Priključitev
- Nikoli ne obidite varnostnih funkcij polariziranega ali ozemljenega vtiča. Polarizirani vtiči imajo dva električna kontakta, od katerih je eden širši od drugega. Ozemljeni vtiči imajo dva električna kontakta in tretji ozemljitveni kontakt. Oba tipa vtičev sta namenjena varnosti. Če obstoječi vtič ne ustreza uporabljeni vtičnici, naj vtič zamenja električar.
- Posebno pozornost namenite območju vtičev, vtičnic in izhoda/vhoda napajalnega kabla, da se kabel ne more pohoditi ali stisniti. Redni vizualni pregled morebitne poškodovane izolacije priključnega kabla je prav tako priporočljiv za vašo varnost. Poškodovan kabel takoj zamenjajte pri strokovnjaku!
- Tudi ko stikalo za vklop ali stikalo za pripravljenost/vklop ni v položaju za vklop, se iz omrežja odvzame majhen tok.
- Nikoli ne vlecite napajalnega kabla, da bi odklopili napravo, ampak vlecite neposredno za vtič!

5. Vzdrževanje
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
- Ne uporabljajte suhih krp za čiščenje, saj lahko to povzroči elektrostatični naboj.
- Vedno uporabljajte suho krpo za čiščenje.
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, priporočamo, da napajalnik odklopite iz omrežja.
- Električne naprave vsebujejo magnetne shranjevalne naprave. Če se zunanji magneti približajo tem napravam, lahko motijo magnetne komponente naprav in jih poškodujejo.

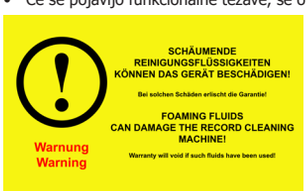
6. Zdravstvena navodila
- Stalno visoka glasnost lahko povzroči različne poškodbe sluha. Uporabljajte visoke glasnosti odgovorno!
- Razvoj toplote: Bodite previdni pri dotiku naprave - med delovanjem se lahko ohišje segreje.
- Med montažo obstaja nevarnost poškodb zaradi težkih komponent.
- Nevarnost poškodb zaradi ostrih predmetov.
- **Čistilne tekočine:**
  - Oči: Ta izdelek lahko draži oči! V primeru stika z očmi takoj izperite s čisto vodo!
  - Koža: Ta izdelek lahko povzroči draženje kože pri dolgotrajnem stiku!
  - Dihalne poti: Lahko draži bronhije! Uporabljajte samo ob zadostnem prezračevanju!
  - Požiranje: Ta izdelek ni bil testiran glede nevarnosti pri požiranju. Ne piti!

  Hranite izven dosega otrok!

7. Izjava o omejitvi odgovornosti
Uporabljajte samo dodatke, ki jih je odobril proizvajalec. V primeru poškodb, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati.
Ne prevzemamo odgovornosti za posledične škode, ki iz tega izhajajo.

Izjava o omejitvi odgovornosti: Podjetje Clearaudio ne prevzema odgovornosti za poškodbe zvočnih nosilcev, ki nastanejo zaradi nepravilnega ravnanja!

8. Servis
- Ne odpirajte ohišja, da bi razkrili notranjo elektroniko, v notranjosti naprave ni komponent, ki bi zahtevale vzdrževanje s strani uporabnika. To lahko povzroči tudi izgubo garancije. Vse popravila/vzdrževanje prepustite usposobljenemu osebju.
- Pralni stroj za plošče sme med garancijskim obdobjem popravljati samo proizvajalec, sicer garancija preneha veljati. Servis vseh izdelkov Clearaudio naj izvaja izključno prodajalec. Če je kljub visokemu standardu izdelave potreben servis, je treba izdelek Clearaudio poslati v Clearaudio prek vašega prodajalca.
- Če se pojavijo funkcionalne težave, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste napravo kupili. Izdelek uporabljajte znova šele po opravljenem popravilu.



POZOR:
Nikoli ne uporabljajte penastih, korozivnih tekočin ali vode.
To lahko povzroči resne poškodbe vaše naprave in prekliče garancijo.

9. Prevoz
Pri prevozu pralnega stroja za plošče Clearaudio vedno uporabite originalno embalažo. Prepričajte se, da je naprava zapakirana na enak način kot ob dostavi.
Samo v originalni embalaži je zagotovljen varen prevoz. Pri pakiranju upoštevajte obratni postopek, kot je opisano pri montaži in zagonu.
Potrebno je posvetiti pozornost pravilnemu in varnemu pakiranju (originalna embalaža).
Prepričajte se tudi, da sta oba rezervoarja (rezervoar za shranjevanje in rezervoar za zbiranje tekočin) izpraznjena pred pakiranjem naprave!

Clearaudio ne prevzema odgovornosti za poškodbe, ki nastanejo med prevozom zaradi nepravilnega pakiranja.

10. Skladnost s CE
Ta izdelek izpolnjuje zahteve evropskih direktiv in drugih predpisov Komisije.

11. Odstranjevanje
Za stranke v Evropi: Odstranjevanje električnih in elektronskih naprav ter baterij in akumulatorjev.

a) Če je izdelek, embalaža in/ali spremljajoča dokumentacija označena s simbolom prečrtanega smetnjaka, ta izdelek spada pod evropske direktive in nacionalne zakone za izvajanje teh direktiv.

b) Te direktive in zakoni določajo, da električne in elektronske naprave ter baterije in akumulatorji ne smejo biti odloženi v gospodinjske odpadke (mešane odpadke).
Da bi zagotovili pravilno odstranjevanje, predelavo in recikliranje, morate naprave in izpraznjene baterije/akumulatorje odložiti na za to določena mesta.

c) S pravilnim odstranjevanjem takšnih naprav, baterij in akumulatorjev prispevate k varčevanju z dragocenimi surovinami in preprečujete morebitne škodljive vplive na zdravje ljudi in okolje, ki lahko nastanejo zaradi nepravilnega odstranjevanja odpadkov. Odstranjevanje je za vas brezplačno.

d) Več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav, baterij in akumulatorjev dobite pri svoji občinski upravi, pri podjetju za ravnanje z odpadki ali pri prodajalcu.

20. Instrucciones de seguridad importantes

1. Indicaciones generales
- Lea estas instrucciones y guárdelas para futuras consultas. Siga todas las instrucciones.
- ¡No apto para niños menores de 6 años! El contenido del paquete puede contener piezas pequeñas que pueden ser ingeridas. Peligro de asfixia debido a la película y las piezas pequeñas. Mantenga las películas, bolsas, correas, etc. fuera del alcance de los niños, ya que existe riesgo de asfixia. Los niños pueden estrangularse con los cables. Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.
- Verifique el aparato en busca de daños antes de usarlo. Si el aparato está dañado, no lo conecte a la red eléctrica. Se requiere reparación o mantenimiento en caso de daños, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si han entrado líquidos u objetos en el interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona correctamente o se ha caído. Póngase en contacto con su distribuidor para que revise el aparato.

2. Uso previsto
Una máquina de lavar discos es un aparato para limpiar discos de vinilo. El uso correcto de la máquina de lavar discos está de acuerdo con la información proporcionada en el manual de instrucciones.

La fuente de alimentación debe usarse solo con los valores máximos permitidos de conexión, según los datos técnicos. Cualquier otro uso o modificación de la fuente de alimentación es incorrecto.

3. Lugar de instalación
- Evite lugares de instalación con luz solar directa, fluctuaciones de temperatura y alta humedad. Además, no coloque aparatos eléctricos cerca de calentadores, lámparas de calefacción u otros aparatos que produzcan calor. El aparato está diseñado para su uso en habitaciones calefaccionadas. El aparato debe colocarse solo en superficies planas.
- Nunca bloquee las aberturas de ventilación ni cubra el aparato con un paño o similar. Además, no coloque ningún objeto sobre el aparato.
- No se permite la instalación en sistemas de estanterías cerradas o muebles similares.
- Elija un lugar de operación cerca de la toma de corriente de la pared, de modo que el enchufe sea siempre accesible.
- Los aparatos eléctricos nunca deben usarse cerca del agua.

4. Conexión
- Nunca omita las funciones de seguridad de un enchufe polarizado o con conexión a tierra. Los enchufes polarizados tienen dos contactos eléctricos, uno de los cuales es más ancho que el otro. Los enchufes con conexión a tierra tienen dos contactos eléctricos y un tercer contacto de tierra. Ambos tipos de enchufes sirven para la seguridad. Si el enchufe existente no encaja en la toma utilizada, haga que un electricista reemplace el enchufe.
- Preste especial atención en el área de los enchufes, las tomas de corriente y la salida/entrada del cable de alimentación, para que el cable no pueda ser pisado o aplastado. También se recomienda una inspección visual regular de la posible aislación dañada del cable de conexión para su propia seguridad. ¡Reemplace inmediatamente el cable dañado por un especialista!
- Incluso cuando el interruptor de encendido o el botón de espera/encendido no está en la posición de encendido, se toma una pequeña corriente de la red.
- Nunca tire del cable de alimentación para desconectar el aparato, sino tire directamente del enchufe.

5. Mantenimiento
- Nunca use productos de limpieza agresivos.
- No use paños secos para la limpieza, ya que esto puede causar carga electrostática.
- Siempre use un paño seco para la limpieza.
- Si no usa el aparato durante un período prolongado, recomendamos desconectar la fuente de alimentación de la red.
- Los aparatos eléctricos contienen dispositivos de almacenamiento magnético. Si los imanes externos se acercan a estos aparatos, pueden interferir con los componentes magnéticos de los aparatos y dañarlos.

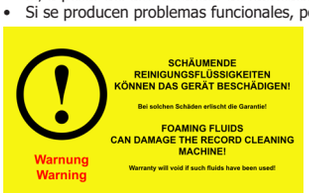
6. Instrucciones de salud
- El volumen alto constante puede causar varios daños auditivos. ¡Use volúmenes altos de manera responsable!
- Desarrollo de calor: Tenga cuidado al tocar el aparato, ya que durante el funcionamiento, la carcasa puede calentarse.
- Durante el montaje, existe el riesgo de lesiones debido a componentes pesados.
- Riesgo de lesiones por objetos afilados.
- **Líquidos de limpieza:**
  - Ojos: ¡Este producto puede irritar los ojos! En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con agua limpia.
  - Piel: ¡Este producto puede causar irritación en la piel en caso de contacto prolongado!
  - Vías respiratorias: ¡Puede irritar los bronquios! Úselo solo con ventilación adecuada.
  - Ingestión: Este producto no ha sido probado para los peligros de la ingestión. ¡No beber!

  Mantener fuera del alcance de los niños.

7. Exención de responsabilidad
Use solo accesorios aprobados por el fabricante. En caso de daños causados por el incumplimiento del manual de instrucciones, la garantía quedará anulada.
No asumimos ninguna responsabilidad por daños consecuentes resultantes de esto.

Exención de responsabilidad: La empresa Clearaudio no asume ninguna responsabilidad por daños a los medios de sonido causados por un manejo incorrecto.

8. Servicio
- No abra la carcasa para exponer la electrónica interna, no hay componentes dentro del aparato que requieran mantenimiento por parte del usuario. Esto también puede llevar a la pérdida de la garantía. Deje todas las reparaciones/mantenimiento al personal calificado.
- La máquina de lavar discos solo debe ser reparada por el fabricante durante el período de garantía, de lo contrario, la garantía quedará anulada. El servicio para todos los productos Clearaudio debe ser realizado exclusivamente por el distribuidor. Si, a pesar del alto estándar de fabricación, se requiere servicio, el producto Clearaudio debe ser enviado a Clearaudio a través de su distribuidor.
- Si se producen problemas funcionales, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el aparato. Use el producto nuevamente solo después de que se haya realizado la reparación.



ATENCIÓN:
Nunca use líquidos espumantes, corrosivos o agua.
Esto podría causar daños graves a su máquina y anular la garantía.

9. Transporte
Al transportar la máquina de lavar discos Clearaudio, siempre use el embalaje original. Asegúrese de que el aparato esté embalado de la misma manera que en la entrega.
Solo en el embalaje original se garantiza un transporte seguro. Al embalar, siga el procedimiento inverso descrito durante el montaje y la puesta en marcha.
Es necesario prestar atención al embalaje correcto y seguro (embalaje original).
Asegúrese también de que ambos tanques (tanque de almacenamiento y tanque de recolección de líquidos) estén vacíos antes de embalar la máquina.

Clearaudio no asume ninguna responsabilidad por daños causados durante el transporte debido a un embalaje incorrecto.

10. Conformidad CE
Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y otros reglamentos de la Comisión.

11. Eliminación
Para clientes en Europa: Eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos, así como baterías y acumuladores.

a) Si un producto, el embalaje y/o la documentación que lo acompaña están marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado, este producto está sujeto a las directivas europeas y leyes nacionales para la implementación de estas directivas.

b) Estas directivas y leyes estipulan que los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las baterías y acumuladores, no deben desecharse en la basura doméstica (residuos generales).
Para garantizar una eliminación, procesamiento y reciclaje adecuados, debe desechar los dispositivos y baterías/ acumuladores descargados en los lugares designados para ello.

c) Al desechar correctamente dichos dispositivos, baterías y acumuladores, contribuye a ahorrar recursos valiosos y previene posibles efectos perjudiciales para la salud pública y el medio ambiente que pueden resultar de una eliminación incorrecta de residuos. La eliminación es gratuita para usted.

d) Para obtener más información sobre la recolección y reciclaje de dispositivos antiguos, baterías y acumuladores, consulte con su administración municipal, la empresa de gestión de residuos correspondiente o el distribuidor.

© clearaudio electronic GmbH

21. Důležité bezpečnostní pokyny

1. Obecné pokyny
- Přečtěte si tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití. Dodržujte všechna pokyny.
- Nevhodné pro děti mladší 6 let! Obsah balení může obsahovat malé části, které mohou být spolknuty. Nebezpečí udušení kvůli fólii a malým částem.
  Držte fólie, sáčky, pásky atd. mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení. Děti se mohou uškrtit kabely. Držte kabely mimo dosah dětí.
- Před použitím zkontrolujte zařízení na případné poškození. Pokud je zařízení poškozené, nepřipojujte jej k elektrické síti!
  V případě poškození je nutná oprava nebo údržba, například pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka, pokud se do zařízení dostaly kapaliny nebo předměty, pokud bylo zařízení vystaveno dešti nebo vlhkosti, nefunguje správně nebo bylo upuštěno. Kontaktujte svého prodejce, aby zařízení zkontroloval.

2. Určené použití
Pračka na desky je zařízení na čištění vinylových desek. Správné použití pračky na desky je v souladu s informacemi uvedenými v návodu k použití.

Napájecí zdroj se smí používat pouze s maximálně povolenými hodnotami připojení podle technických údajů. Jakékoli jiné použití nebo úprava napájecího zdroje je nesprávné.

3. Místo instalace
- Vyhněte se místům instalace s přímým slunečním zářením, teplotními výkyvy a vysokou vlhkostí.
  Elektrická zařízení také neumisťujte v blízkosti topidel, topných lamp nebo jiných zařízení, která produkují teplo. Zařízení je určeno k použití v vytápěných místnostech.
  Zařízení by mělo být umístěno pouze na rovných površích.
- Nikdy neblokujte ventilační otvory a nezakrývejte zařízení látkou nebo podobným materiálem. Na zařízení také neumisťujte žádné předměty.
- Instalace v uzavřených regálových systémech nebo podobném nábytku není povolena.
- Vyberte místo provozu v blízkosti zásuvky, aby byla zástrčka vždy přístupná.
- Elektrická zařízení by se nikdy neměla používat v blízkosti vody.

4. Připojení
- Nikdy neobcházejte bezpečnostní funkce polarizované nebo uzemněné zástrčky. Polarizované zástrčky mají dva elektrické kontakty, z nichž jeden je širší než druhý.
  Uzemněné zástrčky mají dva elektrické kontakty a třetí uzemňovací kontakt. Oba typy zástrček slouží k bezpečnosti.
  Pokud stávající zástrčka nepasuje do použité zásuvky, nechte zástrčku vyměnit elektrikářem.
- Zvláštní pozornost věnujte oblasti zástrček, zásuvek a výstupu/vstupu napájecího kabelu, aby se kabel nemohl pošlapat nebo stlačit.
  Pravidelná vizuální kontrola případně poškozené izolace připojovacího kabelu se také doporučuje pro vaši bezpečnost. Poškozený kabel okamžitě vyměňte u odborníka!
- I když není vypínač nebo tlačítko pohotovostního režimu/zapnutí v zapnuté poloze, ze sítě se odebírá malý proud.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste odpojili zařízení, ale tahejte přímo za zástrčku!

5. Údržba
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Na čištění nepoužívejte suché hadry, protože to může způsobit elektrostatický náboj.
- Na čištění vždy používejte suchý hadr.
- Pokud zařízení nepoužíváte delší dobu, doporučujeme odpojit napájecí zdroj od sítě.
- Elektrická zařízení obsahují magnetická úložná zařízení. Pokud se externí magnety dostanou do blízkosti těchto zařízení, mohou narušit magnetické komponenty zařízení a poškodit je.

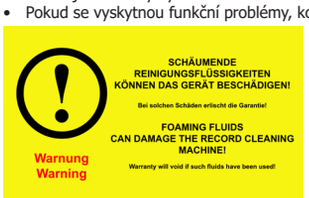
6. Zdravotní pokyny
- Neustálá vysoká hlasitost může způsobit různé poškození sluchu. Používejte vysoké hlasitosti zodpovědně!
- Vývoj tepla: Při dotyku zařízení buďte opatrní - během provozu se může kryt zahřát.
- Během montáže hrozí riziko zranění v důsledku těžkých komponentů.
- Riziko zranění ostrými předměty.
- **Čisticí kapaliny:**
  - Oči: Tento produkt může dráždit oči! V případě kontaktu s očima okamžitě vypláchněte čistou vodou!
  - Kůže: Tento produkt může způsobit podráždění kůže při dlouhodobém kontaktu!
  - Dýchací cesty: Může dráždit průdušky! Používejte pouze při dostatečném větrání!
  - Požití: Tento produkt nebyl testován na nebezpečí při požití. Nepít!

  Uchovávejte mimo dosah dětí!

7. Zřeknutí se odpovědnosti
Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem. V případě poškození způsobeného nedodržením návodu k použití se záruka ruší. Nezodpovídáme za následné škody z toho vyplývající.

Zřeknutí se odpovědnosti: Společnost Clearaudio nezodpovídá za poškození zvukových nosičů způsobené nesprávnou manipulací!

8. Servis
- Neotvírejte kryt, abyste odhalili vnitřní elektroniku, uvnitř zařízení nejsou žádné komponenty, které by vyžadovaly údržbu uživatelem. To může také vést ke ztrátě záruky.
  Svěřte všechny opravy/údržbu kvalifikovanému personálu.
- Pračku na desky smí během záruční doby opravovat pouze výrobce, jinak se záruka ruší. Servis všech produktů Clearaudio by měl provádět výhradně prodejce.
  Pokud je navzdory vysokému standardu výroby nutný servis, produkt Clearaudio musí být zaslán do Clearaudio prostřednictvím vašeho prodejce.
- Pokud se vyskytnou funkční problémy, kontaktujte prodejce, od kterého jste zařízení zakoupili. Produkt používejte znovu až po provedení opravy.



POZOR:
Nikdy nepoužívejte pěnivé, korozivní kapaliny ani vodu.
To může způsobit vážné poškození vaší mašiny a zrušit záruku.

9. Přeprava
Při přepravě pračky na desky Clearaudio vždy používejte originální balení. Ujistěte se, že je zařízení zabaleno stejným způsobem jako při dodání. Pouze v originálním balení je zaručena bezpečná přeprava.
Při balení postupujte opačně, jak je popsáno při montáži a uvedení do provozu.
Je třeba věnovat pozornost správnému a bezpečnému balení (originální balení).
Ujistěte se také, že obě nádrže (zásobník a nádrž na sběr kapalin) jsou před zabalením stroje vyprázdněny!

Clearaudio nezodpovídá za poškození vzniklá během přepravy způsobená nesprávným balením.

10. Shoda s CE
Tento produkt splňuje požadavky evropských směrnic a dalších předpisů Komise.

11. Likvidace
Pro zákazníky v Evropě: Likvidace elektrických a elektronických zařízení, baterií a akumulátorů.

a) Pokud je produkt, obal a/nebo doprovodná dokumentace označena symbolem přeškrtnutého odpadkového koše, podléhá tento produkt evropským směrnicím a národním zákonům, které tyto směrnice implementují.

b) Tyto směrnice a zákony stanovují, že elektrická a elektronická zařízení, baterie a akumulátory nesmí být likvidovány jako běžný odpad.
Aby byla zajištěna správná likvidace, recyklace a opětovné využití, jste povinni likvidovat stará zařízení a vybité baterie/akumulátory na určených místech.

c) Správnou likvidací těchto zařízení, baterií a akumulátorů přispíváte k úspoře cenných surovin a předcházíte potenciálně škodlivým dopadům na zdraví veřejnosti a životní prostředí, které mohou vzniknout nesprávnou likvidací odpadu. Likvidace je pro vás bezplatná.

d) Další informace o sběru a recyklaci starých zařízení, baterií a akumulátorů získáte u místní správy, u příslušné společnosti pro likvidaci odpadu nebo u prodejce, kde jste produkt zakoupili.

22. Fontos biztonsági utasítások

1. Általános utasítások
- Olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg őket későbbi használatra. Kövesse az összes utasítást.
- Nem alkalmas 6 év alatti gyermekek számára! A csomag tartalma apró alkatrészeket tartalmazhat, amelyek lenyelhetők. Fulladásveszély a fólia és az apró alkatrészek miatt. Tartsa a fóliákat, zacskókat, szíjakat stb. távol a gyermekektől, mivel fulladásveszély áll fenn. A gyermekek megfulladhatnak a kábelekkel. Tartsa a kábeleket gyermekektől távol.
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket sérülések szempontjából. Ha a készülék sérült, ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz! Sérülés esetén javítás vagy karbantartás szükséges, például ha a tápkábel vagy a dugó sérült, ha folyadék vagy tárgyak kerültek a készülék belsejébe, ha a készülék esőnek vagy nedvességnek volt kitéve, nem működik megfelelően vagy leesett. Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával, hogy ellenőrizze a készüléket.

2. Rendeltetésszerű használat
A lemezmosó gép egy eszköz a vinillemezek tisztítására. A lemezmosó gép rendeltetésszerű használata a használati útmutatóban megadott információk szerint történik.

A tápegységet csak a műszaki adatokban megadott maximálisan megengedett csatlakozási értékekkel szabad használni. Bármilyen más használat vagy a tápegység módosítása helytelen.

3. Telepítési hely
- Kerülje a közvetlen napfénynek, hőmérséklet-ingadozásoknak és magas páratartalomnak kitett telepítési helyeket. Ne helyezzen elektromos készülékeket fűtőtestek, fűtőlámpák vagy más hőt termelő készülékek közelébe. A készülék fűtött helyiségekben való használatra készült. A készüléket csak sík felületekre szabad helyezni.
- Soha ne blokkolja a szellőzőnyílásokat, és ne takarja le a készüléket ruhával vagy hasonlóval. Ezenkívül ne helyezzen tárgyakat a készülékre.
- Zárt polcrendszerekbe vagy hasonló bútorokba történő telepítés nem megengedett.
- Válasszon egy működési helyet a fali aljzat közelében, hogy a dugó mindig hozzáférhető legyen.
- Az elektromos készülékeket soha nem szabad víz közelében használni.

4. Csatlakozás
- Soha ne kerülje meg a polarizált vagy földelt dugó biztonsági funkcióit. A polarizált dugóknak két elektromos érintkezője van, amelyek közül az egyik szélesebb, mint a másik. A földelt dugóknak két elektromos érintkezője és egy harmadik földelő érintkezője van. Mindkét típusú dugó a biztonságot szolgálja. Ha a meglévő dugó nem illeszkedik a használt aljzatba, cseréltesse ki a dugót egy villanyszerelővel.
- Különös figyelmet fordítson a dugók, aljzatok és a tápkábel kimeneti/bemeneti területére, hogy a kábel ne lehessen rálépni vagy összenyomni. A csatlakozókábel esetleges sérült szigetelésének rendszeres vizuális ellenőrzése szintén ajánlott a saját biztonsága érdekében. Azonnal cseréltesse ki a sérült kábelt szakemberrel!
- Még akkor is, ha a tápkapcsoló vagy a készenléti/bekapcsoló gomb nincs bekapcsolt állapotban, a hálózatból kis áramot vesz fel.
- Soha ne húzza a tápkábelt a készülék kihúzásához, hanem húzza közvetlenül a dugót!

5. Karbantartás
- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket.
- Ne használjon száraz rongyokat a tisztításhoz, mivel ez elektrosztatikus töltést okozhat.
- Mindig használjon száraz rongyot a tisztításhoz.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, javasoljuk, hogy húzza ki a tápegységet a hálózatból.
- Az elektromos készülékek mágneses tárolóeszközöket tartalmaznak. Ha külső mágnesek kerülnek ezekhez a készülékekhez közel, megzavarhatják a készülékek mágneses alkatrészeit és károsíthatják azokat.

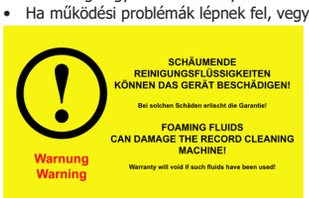
6. Egészségügyi utasítások
- A folyamatosan magas hangerő különféle halláskárosodásokat okozhat. Használja a magas hangerőt felelősségteljesen!
- Hőfejlődés: Legyen óvatos a készülék megérintésekor - működés közben a burkolat felmelegedhet.
- Az összeszerelés során sérülésveszély áll fenn a nehéz alkatrészek miatt.
- Sérülésveszély éles tárgyak miatt.
- **Tisztítófolyadékok:**
  - Szemek: Ez a termék irritálhatja a szemet! Szembe kerülés esetén azonnal öblítse ki tiszta vízzel!
  - Bőr: Ez a termék hosszan tartó érintkezés esetén bőrirritációt okozhat!
  - Légutak: Irritálhatja a hörgőket! Csak megfelelő szellőzés mellett használja!
  - Lenyelés: Ezt a terméket nem tesztelték a lenyelés veszélyeire. Ne igya meg!

  Tartsa távol a gyermekektől!

7. Felelősség kizárása
Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon. Ha a használati útmutató be nem tartása miatt kár keletkezik, a garancia érvényét veszti.
Nem vállalunk felelősséget az ebből eredő következményes károkért.

Felelősség kizárása: A Clearaudio cég nem vállal felelősséget a hanghordozókban keletkezett károkért, amelyek helytelen kezelésből erednek!

8. Szerviz
- Ne nyissa ki a burkolatot, hogy hozzáférjen a belső elektronikához, a készülék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyek karbantartást igényelnének a felhasználó részéről. Ez a garancia elvesztéséhez is vezethet. Hagyja az összes javítást/karbantartást szakképzett személyzetre.
- A lemezmosó gépet a garanciaidő alatt csak a gyártó javíthatja, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti. Az összes Clearaudio termék szervizelését kizárólag a forgalmazónak kell elvégeznie. Ha a magas gyártási szabvány ellenére szervizre van szükség, a Clearaudio terméket a forgalmazón keresztül kell elküldeni a Clearaudio-nak.
- Ha működési problémák lépnek fel, vegye fel a kapcsolatot azzal a forgalmazóval, akitől a készüléket vásárolta. A terméket csak a javítás elvégzése után használja újra.



FIGYELEM:
Soha ne használjon habzó, maró hatású folyadékokat vagy vizet.
Ez súlyos károkat okozhat a gépben és érvényteleníthet a garanciát.

9. Szállítás
A clearaudio lemezmosó gép szállításakor mindig az eredeti csomagolást használja. Ügyeljen arra, hogy a készüléket ugyanúgy csomagolja be, ahogyan azt kiszállították.
Csak eredeti csomagolásban biztosított a biztonságos szállítás. A csomagoláskor fordított sorrendben járjon el, mint ahogyan a felállítás és üzembe helyezés során leírtak.
Ügyeljen a helyes és biztonságos csomagolásra (eredeti csomagolás).
Ügyeljen arra is, hogy mindkét tartályt (tárolótartály és folyadékgyűjtő tartály) kiürítse a gép becsomagolása előtt!

A Clearaudio nem vállal felelősséget a szállítás során keletkező károkért, amelyek a helytelen csomagolásból erednek.

10. CE megfelelőség
Ez a termék megfelel az európai irányelvek és a Bizottság egyéb rendeleteinek.

11. Hulladékkezelés
Európai ügyfelek számára: Elektromos és elektronikus hulladékok, valamint elemek és akkumulátorok ártalmatlanítása.

a) Ha egy termék, a csomagolás és/vagy a kísérő dokumentáció áthúzott szemetes szimbólummal van jelölve, akkor ez a termék az európai irányelvek és az ezek végrehajtására vonatkozó nemzeti törvények hatálya alá tartozik.

b) Ezek az irányelvek és törvények előírják, hogy az elektromos és elektronikus hulladékok, valamint az elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba (maradék hulladék). Az ártalmatlanítás, feldolgozás és újrahasznosítás biztosítása érdekében köteles az elhasznált készülékeket és lemerült elemeket/akkumulátorokat az erre kijelölt helyeken ártalmatlanítani.

c) Az ilyen készülékek, elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul a értékes nyersanyagok megtakarításához, és megelőzi az egészségre és a környezetre gyakorolt potenciálisan káros hatásokat, amelyek a helytelen hulladékkezelésből eredhetnek. Az ártalmatlanítás ingyenes.

d) További információkat a hulladékgyűjtésről és az újrahasznosításról a helyi önkormányzatnál, az Ön számára illetékes hulladékkezelő vállalatnál vagy a terméket értékesítő üzletben kaphat.

© clearaudio electronic GmbH

© clearaudio electronic GmbH

Loving music

clearaudio electronic GmbH
Spardorfer Straße 150
91054 Erlangen
Germany

Phone /Tel.: +49 9131 40300 100
Fax: +49 9131 40300 119
www.clearaudio.de
www.analogshop.de
info@clearaudio.de

Handmade in Germany

Clearaudio Electronic accepts no liability for any misprints.
Technical specifications are subject to change or improvement without prior notice.
Product availability is as long as stock lasts.
Copies and reprints of this document, including extracts, require written consent from
Clearaudio Electronic GmbH, Germany.

Änderungen bleiben vorbehalten. Lieferbar solange Vorrat reicht.
Für Druckfehler keine Haftung.
Irrtümer vorbehalten- Kopien und Abdrucke – auch nur auszugsweise –
bedürfen der schriftlichen Genehmigung durch die **clearaudio electronic GmbH, Deutschland.**

2025

© clearaudio electronic GmbH

Made in Germany